



CALIFORNIA BIBLICAL UNIVERSITY OF PERU

**23**

**LAS TABLAS DE MOISES**  
**Por Moisés Chávez**





## PROLOGO

*Ciencias Bíblicas 23: Las Tablas de Moisés* es el Volumen 23 de la Serie CIENCIAS BIBLICAS de la página web Biblioteca Inteligente.

La Serie CIENCIAS BIBLICAS consta de 24 volúmenes que introducen al campo que más apasiona a la juventud inteligente: Las Ciencias Bíblicas. Señalamos con letras negritas el presente volumen:

CIENCIAS BIBLICAS	1	Introducción
CIENCIAS BIBLICAS	2	Hermenéutica
CIENCIAS BIBLICAS	3	Geografía Bíblica
CIENCIAS BIBLICAS	4	Historia de Israel
CIENCIAS BIBLICAS	5	Arqueología Bíblica
CIENCIAS BIBLICAS	6	Ecología Bíblica
CIENCIAS BIBLICAS	7	Teología Práctica
CIENCIAS BIBLICAS	8	Teología Científica
CIENCIAS BIBLICAS	9	Teología Sistemática
CIENCIAS BIBLICAS	10	Crítica Textual
CIENCIAS BIBLICAS	11	Ciencia de la Traducción Bíblica
CIENCIAS BIBLICAS	12	La Biblia Decodificada
CIENCIAS BIBLICAS	13	La Biblia Hebrea
CIENCIAS BIBLICAS	14	El Nuevo Testamento
CIENCIAS BIBLICAS	15	Hebreo Bíblico 1
CIENCIAS BIBLICAS	16	Hebreo Bíblico 2

CIENCIAS BIBLICAS	17	Hebreo Bíblico: Texto Programado
CIENCIAS BIBLICAS	18	Hebreo Bíblico: Ejercicios Programados
CIENCIAS BIBLICAS	19	Diccionario de Hebreo Bíblico
CIENCIAS BIBLICAS	20	Arameo Bíblico 1
CIENCIAS BIBLICAS	21	Arameo Bíblico 2
CIENCIAS BIBLICAS	22	Griego Bíblico
<b>CIENCIAS BIBLICAS</b>	<b>23</b>	<b>Las Tablas de Moisés</b>
CIENCIAS BIBLICAS	24	Historias sobre Ciencias Bíblicas

**HEBREO BIBLICO-TEXTO PROGRAMADO**  
**HEBREO BIBLICO-EJERCICIOS PROGRAMADOS**  
**DICCIONARIO DE HEBREO BIBLICO**

\* \* \*

**OBSERVACIONES SOBRE LOS**  
**VOLUMENES DE ESTA SERIE**

A continuación nos referimos solamente a los volúmenes de la Serie CIENCIAS BIBLICAS que requieren de alguna referencia u observación:

—El primer volumen, *Ciencias Bíblicas 1: Introducción* es el Volumen Introdutorio de toda la Serie CIENCIAS BIBLICAS donde se expone el concepto de “Ciencias Bíblicas” —tan abusado por pseudo-académicos evangélicos que no conocen de estas cosas—, y el criterio de organización de las disciplinas, de las Ciencias Bíblicas, dentro de la Serie.

Antes de examinar un volumen en particular de la Serie CIENCIAS BIBLICAS aconsejamos examinar el material de este primer Volumen Introdutorio.

—El Volumen 12, *La Biblia Decodificada*, introduce al lector al impresionante ámbito de la Decodificación Bíblica en el cual el Centro de Estudios Bíblicos “Casiodoro de Reina” (CEBCAR) y la California Biblical University of Peru (CBUP) han hecho grandes avances pioneros vertidos en el texto de la *Biblia Decodificada* y en sus volúmenes auxiliares.

—El Volumen 13, *La Biblia Hebrea*, está dedicado a la decodificación de muchos pasajes codificados de la Biblia Hebrea o Antiguo Testamento mediante la ciencia bíblica de la Crítica Textual. Como tal es un volumen auxiliar de la *Biblia Decodificada*, la Versión Oficial de la Biblia del CEBCAR y de la CBUP.

—El Volumen 14, *El Nuevo Testamento*, es también un enfoque de los pasajes codificados y poco o nada entendidos del Nuevo Testamento, predominantemente a partir de los aportes de la ciencia de la Crítica Textual.

—Los volúmenes 15 y 16 (*Hebreo Bíblico 1* y *Hebreo Bíblico 2*) aparecen como dos volúmenes cuando debieran mejor ser uno solo, porque el segundo es un material scaneado que no lo pudimos fusionar con el primero.

—Lo mismo de los volúmenes 15 y 16 ocurre con los volúmenes 20 y 21 (*Arameo Bíblico 1* y *Arameo Bíblico 2*). El primer volumen introduce a los estudios arameos y lo hace mediante historias cortas, y el segundo es un material scaneado porque contiene grafías arameas que han sido pegadas con goma en los espacios correspondientes.

—Se hace necesario que nos refiramos a los volúmenes 17, 18 y 19 en la lista:

CIENCIAS BIBLICAS 17 Hebreo Bíblico: Texto Programado

CIENCIAS BIBLICAS 18 Hebreo Bíblico: Ejercicios Programados

CIENCIAS BIBLICAS 19 Diccionario de Hebreo Bíblico

Estos no son en realidad los “volúmenes” sino sólo referencias para introducir a tres volúmenes scaneados a los cuales se accede en la página web Biblioteca Inteligente mediante los enlaces que aparecen escritos al final de la Serie CIENCIAS BIBLICAS:

HEBREO BIBLICO-TEXTO PROGRAMADO

HEBREO BIBLICO-EJERCICIOS PROGRAMADOS

DICCIONARIO DE HEBREO BIBLICO

Estos son los tres volúmenes exhaustivos sobre el Hebreo Bíblico que alguna buena persona se dio el trabajo de scanear para hacerlos accesibles al numeroso grupo de estudiantes del Hebreo Bíblico en el mundo de habla hispana. Quien sea que lo hizo, sepa que todos los estudiosos de las Sagradas Escrituras le estamos sumamente agradecidos.

Por cierto, el estudiante de Hebreo Bíblico tendrá mayor comodidad en su uso de estos materiales scaneados recurriendo al programa informático EL GRAN PBI. Pero para mayor comodidad aun, sugerimos a nuestros estudiantes adquirir estos materiales en su formato en papel, publicados por la Editorial Mundo Hispano en Estados Unidos.

—Algunos de los volúmenes de la Serie CIENCIAS BIBLICAS, que originalmente fueron separatas académicas para cursos cortos programados, aparecen ampliados en otras series de la página web Biblioteca Inteligente:

Tal es el caso del Volumen 2 que trata de la *Hermenéutica*, que es ampliado en los ocho volúmenes de la Serie HERMENEUTICA.

El Volumen 6 sobre *Ecología Bíblica* es ampliado en el Volumen 7 de la Serie ACONTECIMIENTOS MEDIATICOS con el título de, *Curso de Ecología Bíblica*.

El Volumen 8 sobre *Teología Científica* es el mismo Volumen 1 de la Serie TEOLOGIA CIENTIFICA, que sirve de Introducción a dicha Serie.

—El Volumen 23, Las Tablas de Moisés, no se refiere a las Tablas de la Ley o los Diez Mandamientos, sino a dos tablas gráficas de vuestro servidor —La Tabla Cronológica de la Biblia y la Tabla Arqueológica del Mundo de la Biblia— que por separado y en tamaño reducido aparecen en los volúmenes 4 y 5 de la presente Serie CIENCIAS BIBLICAS. Ambas tablas son introducidas mediante una historia corta con el mismo título cuyo propósito es motivacional.

\* \* \*

Las citas bíblicas en los volúmenes de la Serie CIENCIAS BIBLICAS provienen de la *Biblia Decodificada*, la versión oficial de la Santa Sede de la CBUP.

Para profundizar lo que respecta a las Ciencias Bíblicas visita nuestra casa en internet.

Aquí tienes la llave mágica para ello:



[www.bibliotecainteligente.com](http://www.bibliotecainteligente.com)

En cuanto a *MISIONOLOGICAS*, el Boletín Semestral de la Santa Sede, para recibirlo en tu email escribe a la Dra. Silvia Olano, Secretaría de la CBUP, al email:

[cebcarcbup@gmail.com](mailto:cebcarcbup@gmail.com)

¡Seas bienvenido a la apasionante aventura de las Ciencias Bíblicas!

Dr. Moisés Chávez,  
Editor de la *Biblia Decodificada*  
Revisor Principal de la Biblia RVA  
Director del CEBCAR Internacional  
Director Académico de la CBUP



## LAS TABLAS DE MOISES

### Historia Motivacional

Se cuenta que en cierta ocasión llegó a una escuela elemental en Israel un Inspector de parte del Misrad Ha-Jinúj (Ministerio de Educación), y visitó las aulas, empezando por la de los más pequeñitos de la Kitáh Alef (Aula A).

El señor Inspector les preguntó:

—A ver, ñiñitos, ¿quién rompió las Tablas de la Ley?

En hebreo, las Tablas de la Ley se dice, *Shtei Lujót Ha-Brit*, literalmente, “las Dos Tablas del Pacto”, o “las Tablas de Moisés” para referirse al mediador del Pacto de Dios con Israel.

Ante la pregunta del señor Inspector, tanto la maestra del aula como todos los niños se quedaron *opa*.

\* \* \*

Todos estuvieron callados largo rato, hasta que Danny, un niño muy educado y de pantaloncito corto se puso de pie. Y con marcado nerviosismo y conteniendo el llanto, declaró:

—¡Yo no fui, señor Inspector!

El Inspector se llenó de furia, y le dijo a la maestra a cargo del aula:

—¿Qué le merece la respuesta de este niño, señorita Shapiro?

Ella, muy asustada, respondió:

—Señor Inspector, si Danny dice que él no las rompió, pues no las rompió. El es un niño que siempre dice la verdad, y eso a mí me consta.

El Inspector llevó de las orejas a la maestra ante el Director de la escuela, y le dijo:

—Señor Director, he preguntado a los niños de Kitáh Alef quién rompió las Tablas de la Ley, y un niño me responde que él no fue, y esta maestra afirma que él no fue, dizqué porque ese niño siempre dice la verdad. ¿Qué me dice usted del nivel de instrucción de esta escuela?

Consternado, el señor Director respondió:

—¡Pero no se enoje, señor Inspector! Si alguien las rompió, ¡yo pago!

\* \* \*

En un nivel similar de instrucción bíblica se encuentran en nuestro medio los que estudian la Biblia sin contar con una pauta cronológica adecuada. Para ellos, los acontecimientos bíblicos simplemente ocurrieron en el pasado. Pero, ¿exactamente cuándo, y con qué secuelas? No tiene importancia.

Tal desidia se deja ver en su manera de entender el Texto Sagrado, eisegéticamente. Pero los científicos del Centro de Estudios Bíblicos “Casiodoro de Reina” (CEBCAR) no han querido dejar huérfanos y sin esperanza a aquellos para quienes la cronología sí cuenta, y han producido los materiales más expeditos para orientarse en el tiempo y en el espacio:

Dos tablas gráficas con características realmente mágicas, en el sentido de que la información se presenta en un abrir y cerrar de ojos, en el más pulcro estilo “abracadabra”.

\* \* \*

Por un tiempo, estas tablas estuvieron ocultas a los ojos de los mortales y de la gente común y corriente, hasta que ocurrió algo providencial en la trayectoria del CEBCAR, que paso a referir.

Cierta mañana, muy temprano, antes de salir para su trabajo como periodista de investigación, mi sobrino favorito, Paolo Cucufatti, me despertó apurado e insistió que me vistiera rápidamente porque quería mostrarme algo de urgencia en la Biblioteca y Museo de la Biblia del CEBCAR, en el primer piso de nuestro edificio.

Honestamente, me asusté, y no hice preguntas mientras me ponía mis calzoncillos y buscaba mis lentes, o viceversa.

Proseguí a ponerme mis calcetines, pero él me jaloneó, y bajé las gradas tras él, subiendo a medias mi pantalón y sin anudarme los pasadores de mis zapatos.

\* \* \*

Una vez en la biblioteca, me dijo que sólo quería sacarme una o dos fotos para acabar su rollo de película, ya que tenía urgencia de mandarlo a revelar.

¡Chésu! Haberme despertado sólo para eso!

Casi le doy una patada.

En fin, pensé, a lo mejor yo podría utilizar la foto que él tomaría en alguna publicación del CEBCAR. Después de todo, la biblioteca y las piezas arqueológicas del CEBCAR constituyen un tesoro incomparable en toda la América Latina que muchos quisieran ver aunque fuese sólo en foto. ¡Con decirte, nomás, que la biblioteca incluye los originales de todo el proceso editorial de la Biblia Reina-Valera Actualizada (RVA) considerada con justicia como “la Primera Biblia Científica” en el mundo de habla hispana: ¡30.000 páginas en tamaño carta, en numerosos tomos empastados!

\* \* \*

Yo debía salir en la foto. Esa era la gracia.

—Saca la foto desde este ángulo —le indiqué, mostrándole mi lado sexy—.

—No tío; hagamos ahora algo diferente.

Puso una pesada silla de madera ceñida a una pared, e hizo que me sentara sobre ella.

Acto seguido, me removió el cabello, que de por sí parecía *quisha* de ratas debido a las visiones y pesadillas de la noche pasada. Evidentemente quería que yo apareciese en la foto con cierto aire de Pájaro Loco.

De tan inspirado que estaba movía apresurado los muebles y las cosas, e hizo que me sentara en una posición, luego en otra. Finalmente, acomodó mi cabeza dirigiendo mi mirada a un costado, al estilo ¡qué me importa!

Luego se desplazó velozmente a los estantes de libros, sacó el volumen más grueso de los originales empastados de la Biblia Reina-Valera Actualizada RVA, y lo colocó

toscamente sobre mi rodilla derecha. Acomodó mi mano y mi antebrazo sobre el mismo, subió la pierna de mi pantalón por encima de mi rodilla, de modo que se viera mi pantorrilla y mi pie sin calcetín, y. . . ¡¡click!!!

Tomó la foto, cerró tras de sí la puerta que da a la calle, y se mandó a mudar.  
¡Pucha! Bien dice la palabra: “A quien Dios no le da hijos, el diablo le da sobrinos.”

\* \* \*

Días después me mostró su obra de arte. Me vi en medio de dos posters que estaban colgados sobre la pared: Uno era la *Tabla Arqueológica del Mundo de la Biblia* (TAMB). El otro era la *Tabla Cronológica de la Biblia* (TCB).

En medio de ambas tablas, y justo encima de mi cabeza despeinada, estaba el poster del Moisés de Miguel Angel Buonarroti, que adquirí en Roma, en la Iglesia de San Pietro in Vincoli (San Pedro en Cadenas), donde se encuentra esta colosal estatua esculpida en mármol de Carrara.

Me vi en la misma posición del Moisés de Miguel Angel, apoyando mi antebrazo sobre las Tablas de la Ley, y mi pelo, cornuto, como el Moisés de Miguel Angel.

Yo saqué mucho provecho de esa foto, porque los que la veían no dejaban de reírse de la mística de mi mirada. Incluí esta foto debidamente autobiografiada en el paquete de la TAMB y la TCB, plegadas, y a partir de entonces los estudiantes del CEBCAR y de la CBUP empezaron a llamarlas “Las Dos Tablas del Moisés”.

A continuación te cuento cómo diseñé estas tablas que han revolucionado los estudios bíblicos. Pero antes, es urgente que definamos algunos conceptos fundamentales acerca de la Arqueología y de la Historiografía como ciencias bíblicas.

\* \* \*

Si ves en Cable TV *People and Arts*, *National Geographic Channel*, *History Channel*, y otras series, te darás cuenta de cuán favoritos son los temas de la arqueología y sus descubrimientos en nuestro tiempo de reconstrucción virtual. Y entre todos los temas de la arqueología, destacan los descubrimientos en Israel y en otros países del mundo de la Biblia.

El Medio Oriente es el área arqueológica más rica del mundo e incluye los siguientes países: Israel, Egipto, Líbano, Jordania, Siria, Iraq, Turquía y Grecia. En estos últimos cincuenta años han sido descubiertos en ellos los restos de ciudades que menciona la Biblia, que han permanecido por siglos y milenios sepultados bajo escombros y tierra acumulada por la erosión. Las excavaciones realizadas son hechas con técnicas exactas de medición e ingeniería, y con planos y fotografías se registra el contenido arqueológico de cada estrato.

Se hacen gráficos estratigráficos desde los estratos más antiguos que son ubicados en la parte inferior del gráfico, hasta los más recientes, que aparecen en el lado superior. Con este criterio gráfico diseñé en la Universidad Hebrea de Jerusalem mi *Tabla Arqueológica del Mundo de la Biblia* (TAMB), y unos años después, cuando me encontraba realizando mis estudios doctorales en la Universidad de Brandeis, Estados Unidos, diseñé mi *Tabla Cronológica de la Biblia* (TCB).

\* \* \*

Remontémonos al año 1971, cuando pasé mis exámenes de grado en la Universidad Hebrea de Jerusalem. Había terminado los estudios y faltaban los rigurosos exámenes de grado, tanto escritos como orales, ante el Jurado Calificador formado por el Gral. Yigael Yadín, el Dr. Najman Avigad y el Dr. Abraham Néguev.

Por más de medio año me preparé para estos exámenes, devorando la bibliografía que habían escrito mis profesores, sobre todo las obras del Gral. Yigael Yadín, el arqueólogo más prestigioso de Israel. Con esta rigurosa capacitación podía aprobar el examen escrito, pero tenía pánico al examen oral. Sólo de pensar en dicho examen hacía que me sintiera enfermo. Entonces, faltando seis meses, se me ocurrió hacer algo para que de manera mágica yo recordara y asociara toda clase de información arqueológica en un abrir y cerrar de ojos.

Se trataba de producir una tabla nemotécnica para manejar información cronológica, estratigráfica y tipológica con exactitud y velocidad. Mi trabajo como editor gráfico en la Gráfica e Imprenta Yanets facilitaría mi proyecto, y realizarlo era mi preparación para el examen oral. Y cuando los miembros del Jurado Calificador se maravillaran de mi manejo de la información, yo les revelaría qué hice para lograrlo, y ante su mirada desplegaría mi *Tabla Arqueológica del Mundo de la Biblia*.

\* \* \*

En la gracia de Dios, las cosas ocurrieron mejor de lo planeado: Un mes antes del examen oral, mi asesora de tesis, la Dra. Trudi Dotán, le mostró mi tesis al Gral. Yadín, porque él tenía que estar presente en la defensa de la tesis.

El día que me tocó sustentar mi tesis sobre la cerámica cananea del Período del Bronce Superior, el Gral. Yadín estuvo presente en la sala del Museo de la Facultad en Guivat Ram, donde tuvo lugar la defensa de las tesis.

El nerviosismo me tenía, como a mi tocayo de la Biblia, “incircunciso de labios” (Exodo 6:12, *Biblia Decodificada*). El milagro de devolverme el habla lo hizo el Gral. Yadín cuando dijo estas palabras de presentación:

—Y ahora vamos a escuchar la exposición de la tesis de un estudiante peruano que ha escrito una tesis de BA (Bachelor of Arts), que parece, más bien, una tesis doctoral. Damas y caballeros, con ustedes. . . ¡Moshé Shavés! (Moisés Chávez).

Mi voz se afirmó y adquirí mucha seguridad personal, porque el Gral. Yadín, y también mi asesora académica, la Dra. Trudi Dotán, adivinaban lo que yo quería decir, e iban poniendo las palabras hebreas en mi boca.

\* \* \*

En aquella oportunidad yo les mostré mi *Tabla Arqueológica del Mundo de la Biblia*.

El Gral. Yigael Yadín se puso a mirarla y a admirar sus 300 figuritas miniaturas, algunas de ellas más pequeñas que una hormiga, y sin embargo, con todos sus detalles perfectamente visibles. Y me pidió que le visitara en su oficina en la Facultad.

Después me invitó a visitar su casa en el barrio de Rehavia y me dijo que sería bueno publicar mi Tabla en *Qadmoniót*, la publicación científica de la *Jevráh Le-Jaquirát Erets Israel Ve-Atiqotéha* (Sociedad para la Exploración de la Tierra de Israel y sus Antigüedades), pero que se requería implementarla desde el punto de vista técnico. El

asignó la tarea de asesoramiento a dos profesores de la Facultad de Arqueología y a uno del Museo Nacional de Israel. El solamente examinaría la manera cómo yo seguía las instrucciones de ellos.

\* \* \*

Cuando la *Tabla Arqueológica del Mundo de la Biblia* estuvo lista, la Sociedad de Exploración de la Tierra de Israel y sus Antigüedades me entregaría un cheque por 1.000 liras israelíes (unos 350 dólares). Para ello el Gral. Yadín me citó una mañana al Bet Ha-Nasí, la Casa del Presidente de Israel.

El Gral. Yadín no pudo recibirme porque estaba con el Presidente de Israel, atendiendo a una visita muy importante: Había llegado a Jerusalem el Profesor William F. Albright, considerado el más grande arqueólogo bíblico. Pero le encomendó atenderme a uno de los arqueólogos del Museo Nacional de Israel.

Cuando me entregaron el cheque, el Gral. Yadín se acercó a mí, y con mucho cariño puso su mano en mi hombro y me dijo:

—*¡Nesiyá továh! Tebaquéer etsléinu* (¡Buen viaje! ¡Visítanos!)

Providencialmente, el cheque me sirvió para comprar mi boleto de Tel Aviv a Toronto, Canadá, donde tenía planeado visitar al Dr. Paul R. Roffe, que tanto había contribuido a mi formación bíblica desde los días cuando era Rector del Seminario Evangélico de Lima (SEL).

\* \* \*

En mi viaje hice escala en París donde presenté una copia en francés de mi *Tabla Arqueológica del Mundo de la Biblia* al personal directivo del Museo de Louvre. Esto hice por consejo del arqueólogo francés Pierre Benoit de la Ecole Biblique de Jerusalem.

Poco tiempo después de haber llegado a casa en Lima, el Director del Museo de Louvre, que depende del Ministerio de Asuntos Culturales de Francia, me escribió la siguiente carta fechada el 5 de enero de 1972 y que traduzco del francés:

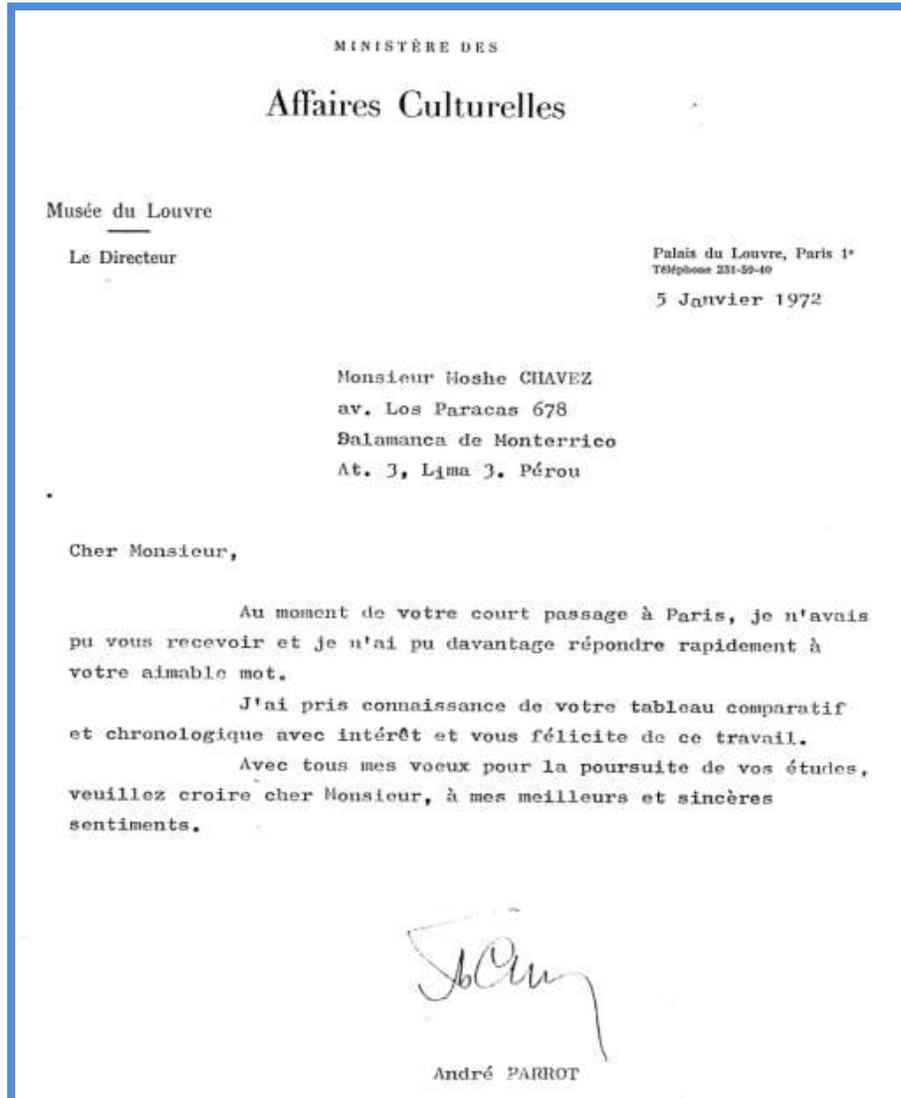
*Estimado Señor Chávez:*

*En el momento de vuestro corto paso por París no pude recibirle personalmente ni tuve la oportunidad de responder con rapidez a vuestra amable nota.*

*He tomado conocimiento con interés de vuestra Tabla comparativa y cronológica y le felicito por este trabajo.*

*Con todos mis votos por la continuación de vuestros estudios, quiera usted creer, querido señor, a mis mejores y sinceros sentimientos,*

*André PARROT*



\* \* \*

Pero ocurrió que en los ajetreos de mi viaje de Israel al Perú, perdí el Catálogo de la Tabla Arqueológica del Mundo de la Biblia, la misma que indica en qué sitio arqueológico fue descubierto tal y tal objeto, en qué estrato, y en qué publicaciones científicas se encuentra información al respecto. Esta pérdida casi inutilizaba el producto gráfico de la TAMB y me ocasionó desesperación, tanto que fue el motivo para un nuevo viaje a Israel. Mientras tanto, la Facultad de Arqueología de la Universidad Hebrea se había trasladado de Guivat Ram a su nueva sede en Har Ha-tsofim.

De nuevo en Jerusalem, fui a la nueva sede de la Facultad de Arqueología para solicitar una copia de dicho catálogo, la cual me fue concedida por una llamada del Gral. Yigael Yadin. Mi amigo y compañero de estudios, Yoel Adler intermedió acertadamente en esto.

Una vez que conseguí dicho Catálogo, se pudo publicar la TAMB en 1976, por Editorial Caribe, con mi libro *Enfoque arqueológico del mundo de la Biblia*. Más adelante apareció entre los materiales auxiliares de la *Biblia de Estudio Mundo Hispano*, y posteriormente fue incluida en el PUT-CEBCAR acompañando a la separata académica de *Arqueología Bíblica* que utilizaba en muchos cursos sobre Arqueología Bíblica que di en casi todos los países de la América Latina.

Muchos años después encontré el Catálogo perdido en medio de un bloque de materiales bibliográficos colados con goma plástica. Jamás recordé haberlo colado entre esos materiales, pues se suponía que debía estar junto con la TAMB o con mi tesis de grado en la Universidad Hebrea de Jerusalem.

\* \* \*

Ahora paso a referir acerca de la segunda Tabla del Moisés: La *Tabla Cronológica de la Biblia* (TCB), que completa la información de la primera. Diseñarla no fue nada fácil cuando no había computadoras personales. La TCB debía hacerse a mano.

Por aquel entonces me alistaba para mi examen de Historia de Israel en la Universidad de Brandeis. Los preparativos para dicho examen fueron el impulso para producir la TCB, la misma que tendría una adición importante: Colores nemotécnicos y fuegos artificiales.

Tres meses demoré en realizarla al mismo tiempo que estudiaba la obra en que se basa, *Una historia de Israel*, por el Dr. John Bright. Al principio la tabla tenía como tres metros de largo. Al final pudo caber en un pliego de medio metro de largo y sus datos sincronizados concordaban perfectamente. Publicarla ha sido uno de los más grandes logros del CEBCAR y se debió a los méritos y a la experiencia gráfica de la Dra. Silvia Olano, actualmente Directora del CEBCAR-Perú, después de una tragedia que paso a referir.

\* \* \*

A la fundación del CEBCAR en 1989 sucedió la intensa labor de educación teológica que produciría el Programa Universitario de Teología (PUT-CEBCAR) y la Biblioteca Inteligente de la CBUP. Y en medio de tantos viajes por todos los países de América Latina, cierto día desapareció el original a colores de la *Tabla Cronológica de la Biblia*.

Mi esposa y yo la buscamos intensamente, y después de muchos días de búsqueda lloramos desconsoladamente. No sólo se trataba de una obra original que materialmente costaba miles de dólares, sino que yo ya no tendría las energías y la motivación como para hacerla de nuevo.

Con el paso del tiempo nos resignamos a su pérdida. Pero un buen día, mientras examinaba la monumental *Gramática de Egipto* de Sir Alan Gardiner, encontré la Tabla plegada y metida dentro del forro de vinifán del voluminoso libro. ¡Aquel día fue uno de los más grandes de mi vida!

Nunca más la volvimos a sacar de casa, antes bien, aceleramos su publicación, contando con la experiencia profesional gráfica de la Dra. Silvia Olano García, que pudo reproducir los colores nemotécnicos de manera extraordinaria: Azul para el reino de Judá y la dinastía del rey David, rojo para el reino de Israel y Asiria, amarillo para Egipto, verde para Babilonia, marrón para Persia, etc. etc.

\* \* \*

—Qué coincidencia la de las historias de la TAMB y la TCB, ¿verdad Calongo?

—¿En qué sentido doc?

—En que en ambos casos lo ocurrido sirvió para que yo quedara doblemente advertido del peligro de perderlas en alguno de mis innumerables viajes y procediera de inmediato a imprimir miles de copias para mis estudiantes en toda la América Latina. Estoy seguro que te diviertes con tus tablas, ¿verdad excelentísimo Calongo?

—Pues le confieso que no las tengo doc; estoy esperando que usted me las regale. . .

—Te las regalo si me adivinas el enigma: ¿Quién rompió las Tablas del Moisés?

—¡Nadies, doc!

—¡BINGO! ¡Acertaste, Calongo! ¡Tienes bien merecido tu premio!



La manera más eficiente de cubrir en una separata académica corta la historia de Israel a lo largo de todo el Período Bíblico es mediante la *Tabla Cronológica de la Biblia* (TCB) que fuera diseñada y publicada hace pocos años por el CEBCAR siguiendo los criterios gráficos y didácticos de nuestra *Tabla Arqueológica del Mundo de la Biblia* (TAMB), producida más antes, en Jerusalem.

Sobre estos dos documentos, estas dos tablas que ahora son provistas a los estudiantes inscritos en los programas académicos de la CBUP-VIRTUAL en papel, en su formato de poster, trata nuestra historia corta “Las Tablas de Moisés”, que ha sido publicada en la separata académica de *Arqueología Bíblica* y en la separata académica introductoria del Programa Universitario de Teología del CEBCAR (PUT-CEBCAR) que conduce al grado de Bachiller en Estudios Teológicos.

\* \* \*

Sírvase tomar en sus manos la *Tabla Cronológica de la Biblia* para empezar observándola en su diseño editorial y seguir de cerca la explicación que damos a continuación.

La *Tabla Cronológica de la Biblia* se basa en la información historiográfica de la obra *Historia de Israel* del Dr. John Bright y en la *Tabla Arqueológica del Mundo de la Biblia*, por vuestro servidor. Su impresión, tan fiel al diseño original, ha sido realizada por la Dra. Silvia Olano García, quien incluye información adicional al respecto en su tesis doctoral, *Los gráficos conceptuales del CEBCAR*, CBUP, Lima 2013.

\* \* \*

La *Tabla Cronológica de la Biblia* nos da un esquema panorámico de los acontecimientos históricos y de las relaciones internacionales de los pueblos en el Período Bíblico, es decir, el período que abarca la escritura o producción editorial de la Biblia Hebrea. El lector inteligente podrá captar dicho esquema tan sólo mediante un examen a vuelo de pájaro como el que expondremos en la presente separata académica.

La *Tabla Cronológica de la Biblia*, así como la *Tabla Arqueológica del Mundo de la Biblia*, ha sido diseñada siguiendo las pautas de un gráfico estratigráfico en que los estratos o capas más antiguas aparecen indicados en la parte inferior del gráfico, y los más recientes en el lado superior. En otras palabras, la *Tabla Cronológica de la Biblia* se le de abajo para arriba.

Este tipo de lectura de la TCB ha demostrado ser la solución para un sinnúmero de inconvenientes que surgen cuando lo más antiguo es puesto a la inversa en la parte superior de la página o de los gráficos, o a la izquierda, o a la derecha.

\* \* \*

La TCB también puede ser leída de manera horizontal, como cuando se coloca una regla sobre ella para ver qué cosas ocurren de manera simultánea en el Mundo de la Biblia. La gran ventaja de una tabla basada en el criterio estratigráfico es que nos permite observar lo que ocurre en un mismo estrato o fase de tiempo en diversos lugares o regiones del mundo.

La *Tabla Cronológica de la Biblia* nos provee de un esquema panorámico de los acontecimientos históricos y de las relaciones internacionales en los tiempos bíblicos. El lector inteligente puede aprehender dicho esquema tan sólo mediante un examen a vuelo de pájaro como el que expondremos a continuación.

La *Tabla Cronológica de la Biblia* distribuye su información historiográfica en seis columnas, o siete, si consideramos independientemente la columna que representa la sucesión dinástica en Israel, tomando por separado los reinos de Judá y de Israel, o del Sur y del Norte.

Ellas son las siguientes:

## **ISRAEL**

La columna central nos presenta la sucesión de los personajes centrales de la historia de Israel desde los tiempos del patriarca Abraham hasta las postrimerías del período Bíblico y abarca toda la información historiográfica hasta incluir la obra del autor de los dos libros de Crónicas, aproximadamente en el año 400 antes de Cristo.

En la parte inferior de la TCB puede verse el nombre del patriarca ABRAHAM, a quien le sucede el patriarca ISAAC, y por lo mismo su nombre está encima del nombre de Abraham. Luego viene el patriarca JACOB o Israel seguido por la mención de JOSE.

En un casillero superior aparece la referencia LOS ISRAELITAS EN EGIPTO, que es contemporáneo con el dominio o protectorado egipcio en Canaán, es decir, Canaán en ese tiempo era una provincia de Egipto.

Más arriba aparece el nombre de MOISES, al cual sucede el de JOSUE.

El casillero que corresponde al Período de los Jueces te presenta una lista de nombres de Jueces entre paréntesis, rompiendo el esquema “estratigráfico” por cuanto la sucesión de las historias bíblicas en el libro de Jueces no representa un orden cronológico de los Jueces. Hay que recordar que en ese tiempo las tribus no estaban unificadas como un reino, y muchos de los Jueces fueron líderes o caudillos en sus tribus, pudiendo ser contemporáneos unos con otros. Pero sí es posible demarcar cronológicamente el comienzo y el final del Período de los Jueces con la actuación del último de ellos: SAMUEL.

Sólo el nombre de Samuel aparece expuesto con criterio “estratigráfico”, porque sabemos que fue el último juez, a quien le sucedió SAUL, que fue ungido como rey, pero gobernó con mentalidad de juez, prácticamente en medio de su tribu, Benjamín.

\* \* \*

DAVID y SALOMON son los reyes del Reino Unido sobre todas las tribus de Israel. En realidad, a partir de Saúl ya podemos tener fechas que incluir bajo sus nombres, por cuanto la historia se torna más clara y tenemos más pautas para la labor historiográfica, es decir, la labor de re-escribir la historia a partir de evidencias de diversas clases, entre ellas, las evidencias cronológicas.

A partir de la división del reino de David y Salomón hacia el año 922 antes de Cristo la columna central, de ISRAEL, se divide en dos: La de la izquierda corresponde al reino de Judá, y la de la derecha al reino de Israel, también llamado por los historiógrafos “reino del Norte”.

El lector observará que la columna de la izquierda revela la continuidad de la Dinastía de David en la persona de los reyes del reino de Judá. Es casualmente esta columna que se remonta más delante de la brecha que representa la cautividad de los judíos en Babilonia, hasta los días de ESDRAS y hasta el presente.

Tras la crisis del cautiverio de LOS JUDIOS EN BABILONIA, se produce el retorno a Sión ya en el Período Persa, y la paulatina restauración de Jerusalem y de Judá, que en esos tiempos era denominado YEHUD.

\* \* \*

El lector puede tener enfoque más extendido de la historiografía bíblica combinando la presente separata académica con la de Geografía Bíblica, porque dicha separata también sigue de cerca la sucesión de los acontecimientos históricos más allá del Período Bíblico, cubriendo el Período del Nuevo Testamento (el primer siglo de la era cristiana), y más allá hasta la rebelión de Bar Kojba y la actuación genocida del emperador romano Adriano, el primero que intentó destruir por completo la identidad judía y la conexión del pueblo de Israel con su territorio ancestral.

## **EL REINO DE ISRAEL Y LA PROVINCIA DE SAMARIA**

No vamos a examinar detalles sobre la sucesión dinástica en el reino de Judá, por cuanto los tratados históricos al respecto son más abundantes. Pero consideramos de más necesidad enfocar la secuencia histórica del reino de Israel, de relativa corta duración y conformado por cambios dinásticos violentos, hasta terminar con su último rey, Oseas (732-722). Justamente, el año 722 antes de Cristo es el año de la destrucción de la ciudad de Samaria, capital del reino de Israel.

A la destrucción de Samaria suceden una serie de acontecimientos históricos que conducen a la conformación de una nueva entidad histórica llamada la provincia de Samaria, que asimila los remanentes étnicos del antiguo reino de Israel, mezclados con componentes étnicos y religiosos gentílicos.

### **El reino de Israel**

El reino del norte fue llamado “reino de Israel” como un intento político para “desautorizar” al reino del sur, o reino de Judá. Se le llamó “reino de Israel” por abarcar el mayor número de las tribus de Israel y la mayor parte del territorio.

La sucesión de las diversas dinastías que asumieron el poder en el reino de Israel, todas de manera violenta, demuestran que no obstante su poderío, su continuidad histórica estaba en entredicho, como realmente ocurrió. Sin embargo, no hemos querido cambiar de color nemotécnico ante cada cambio dinástico. Toda esta columna está pintada de rojo, pero cada división representa una nueva dinastía en contraste con la columna que representa al reino de Judá, en que cada línea divisoria representa un nuevo rey dentro de la misma dinastía.

Un vistazo a vuelo de pájaro nos enseña que el reino de Israel dura desde el año 922 antes de Cristo, el año de la ruptura del Reino Unido de David y Salomón, hasta el año 722, año del final del reino de Israel y el cautiverio a Asiria.

### **La provincia de Samaria**

La continuidad étnica de los israelitas en los territorios del destruido reino de Israel se manifiesta en el surgimiento de un nuevo factor político y religioso: La provincia de Samaria y los samaritanos.

Este factor étnico es fruto de la mezcla de los antiguos israelitas del reino de Israel y gente procedente de Mesopotamia y Elam que fueron transportados a la ciudad de Samaria y a los territorios circundantes por los siguientes reyes asirios:

1. Esarjadón, como lo revela Esdras 4:2;
2. Asurbanipal, como lo revela Esdras 4:10

Tanto la salida de los israelitas en cautiverio como la entrada de otros grupos al territorio del antiguo reino de Israel, están indicados en la TCB mediante flechas negras.

### **LOS PROFETAS**

La columna a la derecha de la columna de ISRAEL tiene como título: PROFETAS. Esta es la tercera columna de las siete columnas de la TCB, si consideramos la sucesión dinástica de los reyes del reino de Israel como una columna independiente.

El leer esta columna desde abajo para arriba también puede demostrar ser de gran valor para nuestra comprensión del texto de la Biblia.

Si bien podemos considerar a los patriarcas de Israel, empezando con Abraham, como profetas, la historiografía judía suele trazar la historia de la profecía con Moisés, considerado el mayor de los profetas. Es así que el nombre de MOISES en esta columna está a la derecha del nombre de MOISES en la columna central.

En la parte superior de esta columna encontramos los nombres de Malaquías (alrededor del año 450 antes de Cristo) y de **(Daniel)** escrito entre paréntesis. Esto se debe a que Daniel, como libro, abarca un período amplio que parece proyectarse más allá del Período Bíblico, hasta el Período Helenístico, si es que los últimos capítulos de este libro son “profecía histórica” antes que “historia profética”. En realidad, parece que escribe historia “pasada” con estilo profético “futurista”.

\* \* \*

Las llaves nos indican el ámbito o duración de sus respectivos ministerios proféticos. Ellas nos muestran qué profetas fueron contemporáneos, lo cual constituye una pauta muy importante para la hermenéutica o interpretación de sus respectivos escritos o libros.

Al respecto, cabe referir una interesante anécdota de algo que ocurrió en un curso acerca de los Profetas que dictó el Dr. Mervin Breneman, un prominente científico

norteamericano, en el Seminario Bíblico Latinoamericano de San José, Costa Rica. En ese tiempo yo me encontraba residiendo en un departamento de esta importante institución teológica, y el Dr. Breneman me involucró a mí también en el interesante debate.

Se da el caso que tanto el profeta Isaías como el profeta Miqueas presentan casi sin variación textual el pasaje que incluye el texto que nos ha servido de reflexión inicial al empezar la presente separata académica: “Porque de Sión saldrá la Toráh, y de Jerusalem la palabra del Señor” (Isaías 2:3).

Se da el caso que estas palabras no sólo son las mismas en Miqueas 4:2, sino que el texto más amplio de Isaías 2:2-4 esta transcrito en Miqueas 4:1-3 o viceversa.

El reto del Dr. Mervin Breneman a sus estudiantes fue que mediante un riguroso análisis literario decidieran quién copió a quién, Isaías a Miqueas o viceversa, porque es un hecho en la literatura antigua, que los escritores pueden copiarse exactamente como los ticos se copian en los exámenes, y que para colmo de colmos, cuando se copian, no citan al autor original ni aportan ninguna bibliografía, exactamente como hacen los estudiantes ticos.

\* \* \*

¡Era de ver a los alumnos del Dr. Breneman rajándose la cabeza al estilo Jalisco, mientras el Dr. Breneman y yo también, nos matábamos de risa en nuestra oficina!

¿Quieres que te revele quién copió a quién?

Después te explico.

Por ahora, solamente quisiera que observes en la TCB que los profetas Isaías y Miqueas fueron contemporáneos y sus ministerios se extendieron aproximadamente desde 738 al 688 antes de Cristo, desde los tiempos de los reyes Jotam de Judá, y Pécaj de Israel, hasta los últimos días de Ezequías rey de Judá. Estos datos históricos se derivan de la indicación de sus respectivas “llaves” o signos que indican lo que abarcan.

## **ACONTECIMIENTOS Y REFERENCIAS**

La cuarta columna en el extremo derecho de la TCB tiene como título ACONTECIMIENTOS Y REFERENCIAS, y se compone de dos partes:

1. En la parte de la izquierda se da la fecha de acontecimientos históricos, por cierto siempre que sea posible saber con exactitud detalles cronológicos. Cuando una fecha no es segura, pero el acontecimiento es importante y se puede ubicar en el tiempo de manera aproximada, se incluye en esta parte paréntesis vacíos (sin ninguna fecha dentro). Pero su ubicación gráfica constituye de por sí una pauta cronológica importante.

2. En la parte de la derecha se mencionan los acontecimientos resaltantes, no solamente los mencionados en la Biblia, sino también los que provienen de otras fuentes históricas.

En algunos casos se incluye en esta parte información heurística (relativa a las fuentes), de manera especial información procedente de los libros de la Biblia. Así, por ejemplo, junto al año 622 se indica que fue el año del descubrimiento del libro de la Toráh

o de la Ley en el templo de Jerusalem en la antesala de la reforma religiosa del rey Josías. Estaríamos hablando del libro de Deuteronomio, acerca de cuya fecha y paternidad literaria ha habido gran debate como lo exponemos en nuestra historia corta “El Código CELL”.

De la misma manera, junto al año 473 se indica la institución de la fiesta de Purim (el Carnaval Judío), y al lado, entre paréntesis se indica que las fuentes históricas se encuentran en el libro de Ester.

Observe que mientras más nos aproximamos a la parte superior de la TCB, como dice la palabra, “sube, sube, sube la espumita”, el número de fechas definidas aumenta, mientras que cuando nos profundizamos en tiempos más remotos aparecen más los paréntesis vacíos, y en algunos casos, aunque hay referencias, ya ni siquiera hay paréntesis vacío.

### **ESTADOS LIMITROFES**

A la izquierda de la columna central de I S R A E L se encuentra la que lleva por título ESTADOS LIMITROFES, es decir, los estados limítrofes de Israel, como son por ejemplo, Siria, Moab, Amón, Edom, los filisteos, etc., así como los acontecimientos históricos que los asocian con la historia de Israel.

La información de esta columna ha de ser estudiada con relación a la información cronológica y onomástica de la columna central y la columna de “Acontecimientos y Referencias”.

### **MESOPOTAMIA Y ANATOLIA**

La columna a la izquierda lleva el título de MESOPOTAMIA Y ANATOLIA, y abarca la sucesión de los períodos históricos en las áreas de Mesopotamia y Anatolia. Anatolia es el nombre antiguo de lo que actualmente es Turquía, al norte de Mesopotamia (geográficamente sus territorios son continuados).

En Mesopotamia se desarrollaron los pueblos de Asiria y Babilonia, que independientemente llegaron a constituirse en imperios.

También se desarrollaron otros pueblos, como los Horeos del estado de Mitani, y otro pueblo muy cercano étnica y lingüísticamente a los hebreos: El reino de Mari, en el área central del curso del río Eufrates.

En Anatolia se desarrollaron los Heteos, que también llegaron a formar un poderoso imperio capaz de competir con Egipto y con otros pueblos de Mesopotamia.

### **EGIPTO**

Finalmente, en el extremo izquierdo de la TCB, tenemos la columna que presenta la sucesión de las dinastías que gobernaron en Egipto a lo largo del Período Bíblico, desde los faraones de la Dinastía XII, contemporáneos del patriarca Abraham, hasta el tiempo en que Egipto fue convertido en una satrapía del Imperio Persa.

A la luz de la información gráfica de la TCB, el patriarca Abraham habría sido contemporáneo de los faraones Sesostri y Amenemes, nombres que llevaron varios gobernantes pertenecientes a la Dinastía XII de Egipto.

Un dato de gran curiosidad es que cuando Abraham residía en Egipto, las grandes pirámides del valle de Giza, de los faraones Kufu, Kufru y Munkura (Queops, Kefrén y Micerino) tenían casi un milenio de antigüedad. Los faraones relacionados con su construcción pertenecieron a la Dinastía IV (que no aparece en la TCB por cuanto es anterior al patriarca Abraham), como se puede observar mejor en la *Tabla Arqueológica del Mundo de la Biblia*. Los faraones de la Dinastía IV gobernaron alrededor del año 2600 antes de Cristo, es decir, antes de que existiera el pueblo de Israel.

Tanto la onomástica (nombres de personajes importantes), como la toponimia (nombres de lugares geográficos) y la lexicografía de la TBC en general, están coordinados con el texto de la Biblia RVA, y en cuanto a la cronología, la TCB sigue la cronología de la Historia de Israel de John Bright, la cual a su vez está basada en las investigaciones científicas del Profesor William F. Albright, el más grande arqueólogo bíblico que ha existido.

## **LOS COLORES MNEMOTECNICOS DE LA TABLA CRONOLOGICA**

Como usted puede ver la *Tabla Cronológica de la Biblia* tiene colores. Dichos colores son “mnemotécnicos”, es decir, ayudan a la memoria visual, y han sido escogidos a base de asociaciones mentales con los colores. Ellos contribuyen a darnos una idea global del espectro político en el Período Bíblico.

Observemos este criterio a través de la secuencia cronológico-estratigráfica, refiriéndonos sólo a los principales colores simbólicos:

### **El color amarillo**

El color amarillo se ha asignado a la columna de EGIPTO, a la izquierda de la TCB, y sólo es interrumpido por el color café o marrón cuando la sucesión dinástica de Egipto es interrumpida cuando este país llega a formar parte del territorio del Imperio Persa.

Se ha escogido el color amarillo para representar a Egipto, porque este color representa las arenas del desierto del Sahara. En realidad, todo el territorio de Egipto forma parte del inmenso desierto del Sahara en el norte de Africa, el mismo que es interrumpido por la cuenca del río Nilo, para luego continuar con su naturaleza desértica.

Se ha asignado este color en la columna central de I S R A E L al período inicial de la historia de Israel, que se desarrolló en el contexto del poder político de Egipto. La tierra de Canaán en esos primeros siglos era parte del territorio de Egipto, y gran parte de la vida de Abraham, de Jacob, de José, transcurre en Egipto. La nación de Israel prácticamente se desarrolla dentro de Egipto, como lo indica el espacio LOS ISRAELITAS EN EGIPTO. Incluso el libertador MOISES se desarrolla en Egipto; su nombre es egipcio, y llegó parte de la corte real de Egipto, donde fue fogueado para surgir como líder de Israel y sacar a su pueblo de la esclavitud en Egipto.

### **El color azul**

El color azul representa al reino de Judá, es decir, a la dinastía del rey David, la cual fue interrumpida por el cautiverio del rey Joaquín en el año 597 antes de Cristo, y con la destrucción de Jerusalem y el Templo en el año 587 antes de Cristo. Usted observará que el espacio pintado de color azul se monta sobre el espacio verde que tiene como título LOS JUDIOS EN BABILONIA, y eso se debe a que los 70 años del cautiverio babilónico se cuentan en la historiografía judía a partir del cautiverio del rey Joaquín, el último rey de Judá ungido sobre la base de la soberanía y la independencia política.

Se ha asignado el color azul a la dinastía del rey David, porque el azul sobre fondo blanco es el color simbólico del moderno Estado de Israel que representa la continuidad profética y histórica del pueblo de Dios. La bandera de Israel tiene dos franjas azules sobre fondo blanco, diseño inspirado en el *talit* o manto ritual para la oración, y en medio de ambas franjas está, también en color azul, la Estrella de David, símbolo político de Israel y del sionismo. El Candelabro de Siete Brazos es el símbolo religioso o espiritual.

### **El color rojo**

El color rojo de la sangre y del óxido de hierro ha sido asignado al aguerrido pueblo de Asiria, en la columna MESOPOTAMIA Y ANATOLIA. Asiria se hace notoria en la historia del antiguo Medio Oriente desde que surge como un reino independiente con su rey Ilu-suma a partir del año 2000 antes de Cristo y mantiene continuidad política como Imperio Asirio hasta su último rey, Asur-ubalit II (612-609 antes de Cristo) cuando Asiria es aniquilada con el surgimiento del Imperio Babilónico.

El color rojo también se utiliza en la columna central I S R A E L para el reino de Israel, por cuanto la historia de este reino transcurrió bajo la nefasta influencia del Imperio Asirio. Finalmente, fueron los reyes asirios quienes dieron fin sangriento al reino de Israel en el año 722 antes de Cristo, y dieron origen al espectro étnico-político de los samaritanos, descendientes de los antiguos habitantes del reino de Israel mezclados con grupos étnicos introducidos en la tierra de Israel por los gobernantes asirios.

### **El color verde**

El color verde en la columna de MESOPOTAMIA Y ANATOLIA representa la continuidad política de Babilonia, cuya historia transcurre paralelamente a la de Asiria, sobrepasándola en duración.

En la TCB se traza la historia de Babilonia desde la PRIMERA DINASTIA AMORREA DE BABILONIA, con su primer rey, Sumu-abum (hacia 1830 antes de Cristo). El tercer rey de esta dinastía es el famoso Hamurabi 1728-1686 antes de Cristo), contemporáneo de los patriarcas de Israel y cuyo nombre está asociado con el famoso Código de Hamurabi, cuyo texto tiene cercanas coincidencias con algunos textos legales de la Biblia.

El color verde invade la columna central, I S R A E L, porque los babilonios pusieron fin a la soberanía del reino de Judá y produjeron el nefasto Cautiverio Babilónico, transporando grandes masas de la población de Jerusalem y alrededores a Mesopotamia.

Esto ocurrió mientras duró el IMPERIO BABILONICO que empieza con el rey Nabopolasar (605-562 antes de Cristo), y termina con el rey Nabonido (556-539 antes de Cristo), cuando el Imperio Babilónico llega a su fin y es anexado a los territorios del Imperio Persa.

El color verde también es nemotécnico y ayuda a la memoria visual, porque la historia del pueblo babilónico transcurre estrechamente vinculada a la cuenca del río Eufrates en Mesopotamia, que es la más fértil de esta región de la Media Luna Fértil en el Medio Oriente.

### **El color morado**

El color morado representa en la columna de MESOPOTAMIA Y ANATOLIA la secuencia del ANTIGUO IMPERIO HETEO y el NUEVO IMPERIO HETEO, que termina con el último monarca heteo Dudaliyas IV que empieza a gobernar en el año 1250 antes de Cristo.

Este es el imperio que se confrontó con el Imperio Egipcio en los días del libertador Moisés. El rey heteo que se confrontó con el faraón Ramsés II de Egipto habría sido Muwatalis (1306-1282 antes de Cristo). La batalla decisiva ocurrió en el año 1280, y fue la batalla de Cades, de la cual se han conservado registros gráficos en los murales del Ramseum, en Abu Simbel y en Luxor (la antigua capital Tebas de Egipto).

No hay una razón nemotécnica que asocie el color morado al pueblo heteo, pero había que escoger un color para representarlo en la TCB.

### **El color marrón**

El color marrón representa al Imperio Persa a partir del rey Ciro que asume el poder hacia el año 550 antes de Cristo. La TCB traza la historia del Imperio Persa sólo hasta los registros más tardíos del Antiguo Testamento que coincide con la actuación de Esdras, y Nehemías en el ámbito político, y el Sumo Sacerdote Joyada en el ámbito religioso o espiritual.

No hay en la TCB una columna que represente el espectro político de la región geográfica que ocupaban los pueblos de Persia y de Media. Por eso el color marrón sólo aparece en la TCB cuando el Imperio Persa llega a abarcar los territorios de Egipto, de Mesopotamia y Anatolia. Y se extiende a la columna central, I S R A E L, cuando el pueblo judío en Mesopotamia se ve inserto en la administración de los persas, e igualmente, la tierra de Judá e Israel se convierten en parte de la satrapía persa de Abar-najara, “al otro lado del río” (al occidente del río Eufrates).

No hay razón nemotécnica definida para representar el poderío de Persia con color marrón.

### **Otros colores**

Otros colores sin especial asociación mnemotécnica, pero que son utilizados para ilustrar otros espectros políticos en la TCB son los siguientes:

El color rosado oscuro representa el Período de la Conquista de Canaán al occidente del río Jordán bajo el liderazgo de Josué.

El color rosado claro representa el Período de los Jueces que termina con el último de los Jueces: SAMUEL, el único de los jueces para el cual podemos disponer de una fecha aproximada: La fecha de su muerte antes del año 1032, año en que empieza a gobernar el rey Saúl.

El color rosado pálido representa el período del gobierno del rey Saúl, que constituye la etapa de transición del Período de los Jueces al Período de la Monarquía en Israel.

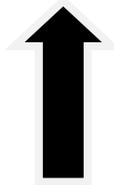
Algunos segmentos en blanco representan diversos factores etno-políticos como la PROVINCIA DE SAMARIA en la columna de I S R A E L, y los reinos de Mari y de Mitani en Mesopotamia.



## LA LECTURA DE LA TABLA ARQUEOLOGICA

La *Tabla Arqueológica del Mundo de la Biblia* es el sumario más completo que se ha publicado en el campo de la arqueología relativa a la Biblia Hebrea o Antiguo Testamento. Ha sido diseñada siguiendo las pautas de un gráfico estratigráfico en que los estratos más antiguos aparecen indicados en la parte inferior del gráfico, y los más recientes en el lado superior. En otras palabras, la TAMB se lee de abajo para arriba, como lo indica el siguiente gráfico:

RECIENTE



ANTIGUO

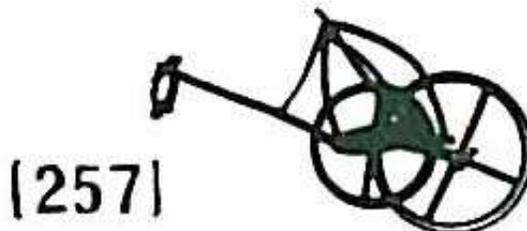
A esto se debe que la enumeración de las figuritas de la TAMB empieza en el lado inferior de la Tabla y termina en el lado superior de la misma. Este tipo de lectura de la TAMB ha demostrado ser la solución de un número de inconvenientes conceptuales que surgen cuando lo más antiguo es puesto en la parte superior de los gráficos, o a la izquierda, o a la derecha.

De esto se deduce que todo lo que se registra sobre la misma línea o altura en la TAMB es contemporáneo, es decir, pertenece al mismo período histórico o arqueológico. Esto se denomina sincronía, y en la TAMB es enfocada para todo el mundo de la Biblia.

También se puede verificar con sólo pasear la mirada sobre la TAMB a través del tiempo, de las características tipológicas o formales de los objetos, ya sea de la cerámica o de las armas de guerra, la disposición de los templos, los tipos de murallas que tenían las ciudades, los planos de los edificios que daban acceso a ellas, etc. Esto se denomina diacronía.

\* \* \*

También pueden observarse en la TAMB algunos casos interesantes de anacronismo, como el caso de la figura TAMB 257:



Esta figurita, que representa un carro de guerra de los Hiksos —un pueblo cananeo o asiático que escaló al poder en Egipto—, ha sido ubicado en la TAMB en un espacio temporal posterior al Período de los Hiksos, a comienzos del Bronce Superior, mientras que los Hiksos tuvieron la supremacía en Egipto en la última fase del Período del Bronce Intermedio.

¿Por qué aparece representado en la TAMB en la primera fase del Período de Bronce Superior?

Porque este carro de guerra fue descubierto junto con otros objetos que formaban un *ensemble*, pertenecientes a un período posterior. Es evidente que este carro de guerra había sido conservado en una especie de colección o museo, como una antigüedad. Por eso mismo su número [257] es puesto entre corchetes.

\* \* \*

El secreto de los gráficos estratigráficos no es ningún secreto para los arqueólogos, pero sí lo es para los editores de libros sobre arqueología que no atinan a consultar con los arqueólogos profesionales en lo que respecta a sus propios recursos gráficos. Y como en mi caso personal ocurre que soy arqueólogo, y al mismo tiempo soy editor y artista gráfico, me he propuesto abrir de par en par las puertas de la investigación arqueológica a todo lector, con el solo hecho de aplicar el principio de los gráficos estratigráficos, y explicarlo de manera didáctica.

El mismo tipo de lectura ha sido adoptado por el diseño de nuestra *Tabla Cronológica de la Biblia* (TCB), que expone la historia de Israel en el Período Bíblico (Ver separata académica de *Historia de Israel* incluida en la Biblioteca Inteligente MCH).

\* \* \*

El material informativo de la TAMB está distribuido en siete columnas, como lo ilustramos en el gráfico a continuación:

MESOPOTAMIA	EGIPTO	ACONTECIMIENTOS HISTORICOS	CRONOLOGIA	CULTURAS DE CERAMICA	OBJETOS CLAVES DE CERAMICA	FORTALEZAS, TEMPLOS, TUMBAS, ARMAS Y ARTES MENORES
-------------	--------	-------------------------------	------------	-------------------------	-------------------------------	--

De este gráfico se deduce que todo lo que se registra sobre la misma línea o altura en la TAMB es contemporáneo y pertenece al mismo período histórico o arqueológico. Así, por ejemplo, las figuritas TAMB 68-79 y 80-82, representan objetos de cerámica del mismo período arqueológico y son contemporáneas con las figuritas TAMB 228-232 de la columna de la derecha, que representa cortes de tumbas familiares y armas de guerra:



Las otras columnas a la izquierda de la Columna de CRONOLOGIA nos proveen de mayor información cultural e internacional.

### HITOS Y ACONTECIMIENTOS HISTORICOS

Las columnas que están a la izquierda de la Columna de CRONOLOGIA nos proveen de información cultural y de relaciones internacionales. Se trata de un sumario de los acontecimientos históricos más resaltantes ocurridos tanto en Israel como en los países limítrofes. Sigán de ejemplo el comienzo de la escritura cuneiforme en Mesopotamia, de la escritura jeroglífica en Egipto y de la escritura alfabética en Canaán.

También son hitos históricos resaltantes el Período Patriarcal, el Período El Amarna, la caída de la ciudad de Samaria, la caída de Jerusalem, etc.

Más a la izquierda tenemos la columna que muestra la sucesión de las dinastías en EGIPTO. Observe que los faraones que construyeron las admirables pirámides del valle de Gizah, en las inmediaciones de la ciudad de El Cairo, pertenecen a la Dinastía IV. Ellos son en orden cronológico, Keops, Kefrén y Micerino —en egipcio: *Mun-ku-ra*—, y para nada son mencionados en la Biblia porque reinaron mil años antes de Abraham, antes de que existiera el pueblo de Israel. Los faraones que dirigieron su construcción vivieron alrededor del año 2600 antes de Cristo.

En el extremo izquierdo de la TAMB tenemos también la columna que indica la sucesión de los factores étnico-políticos en Mesopotamia.

Ambas columnas ofrecen información cronológica exacta con la cual se pueden hacer estudios paralelos respecto de toda el área del antiguo Medio Oriente, que es el mundo de la Biblia.

Es más: Se puede hacer un montaje mental de la TAMB con la Tabla Cronológica de la Biblia (TCB) para apreciar mayor número de detalles de carácter histórico.

Así, por ejemplo, la caída de Jerusalem ante los ejército babilonios tuvo lugar en el año 586 antes de Cristo (ver en el extremo superior de la TCB). La columna de EGIPTO nos muestra que entonces reinaba en Egipto el faraón Hofra, de la Dinastía XXVI. La columna de MESOPOTAMIA indica que entonces tenía la hegemonía Babilonia, bajo el reinado de Nabucodonosor.

Observe que el Imperio de Asiria ya había llegado a su fin con el rey Asur-ubalit, y había resurgido Babilonia cuyos orígenes como un estado organizado se remontan a la Primera Dinastía Amorrea de Babilonia, alrededor del año 1.800 antes de Cristo. Es decir, Babilonia pudo resurgir después de un estancamiento de más de un milenio.

### **INFORMACION RELATIVA AL CATALOGO DE LA TAMB**

En la *Tabla Arqueológica del Mundo de la Biblia*, cada figurita representa un objeto arqueológico clave para la reconstrucción de la cultura material de un determinado período arqueológico. La información relativa a cada figurita se encuentra en el Catálogo que incluimos al final de la presente separata académica. En dicho Catálogo cada figurita está representada por su número asignado en la TAMB, y al lado se da información respecto del lugar de procedencia, los estratos arqueológicos a los cuales pertenece y las fuentes bibliográficas que pueden ampliar la información al respecto.

La distribución de la información acerca de los objetos claves expuestos gráficamente en la TAMB es así:

En primer lugar aparece el nombre del sitio donde ha sido descubierto en objeto clave.

Le sigue en números romanos la indicación del estrato, salvo cuando la estratigrafía no está especificada en las fuentes bibliográficas.

Luego se indica, abreviadamente, las publicaciones arqueológicas donde aparece la información sobre el objeto.

Para el caso de los objetos de cerámica, el nombre AMIRAN se refiere al libro *Ancient Pottery of the Holy Land* (Cerámica antigua de la Tierra Santa) por Ruth Amiran, publicada por Massada Press. Allí puede publicar toda la información en un solo volumen.

Para los estudiantes de arqueología de la Universidad Hebrea de Jerusalem, para quienes he diseñado originalmente la TAMB en hebreo, esta información basta para ubicar las fotografías correspondientes a las figuritas en los voluminosos registros de excavaciones, y para lograr algo más: Para ver y tocar los objetos en el Museo Nacional de Israel, en el Museo Rockefeller en Jerusalem o en cualquier otra colección de las que abundan en Jerusalem. Este es el tipo de entrenamiento que hace a un arqueólogo: Ver y tocar los objetos arqueológicos.

## FACTOR MEDULAR DE LA CRONOLOGIA

La columna central de la TAMB se llama CRONOLOGIA y presenta la designación o nombres de los períodos o fases de los períodos arqueológicos desde el Período Neolítico hasta el Período de Hierro, indicando las fechas de su duración. Esta columna ha sido ubicada en la TAMB en el centro por constituir el factor medular de la arqueología: La Cronología, la cual es dada mediante la designación de los Períodos Arqueológicos así como su equivalencia en años.

Los Períodos Arqueológicos representan fechas globales, es decir, abarcan desde una fecha a otra. Desde abajo para arriba tenemos en sucesión: El Período Neolítico, el Período Calcolítico, el Período de Bronce Inferior, el Período de Bronce Intermedio, el Período de Bronce Superior y la Edad de Hierro.

\* \* \*

En las publicaciones estrictamente profesionales se usan las siguientes abreviaturas que provienen del inglés:

- EB *Early Bronze* o Bronce Temprano – o Bronce Inferior, es decir, que ocupa un lugar inferior o más antiguo en un gráfico estratigráfico.
- MB *Middle Bronze* o Bronce Intermedio
- LB *Late Bronze* o Bronce Tardío – o Bronce Superior, es decir, que ocupa un lugar más tardío en un gráfico estratigráfico.

Tras estas abreviaturas, las Fases se indican mediante números romanos. Así, EB-I es el Bronce Inferior, Primera Fase, que abarca del año 2900 al 2700 antes de Cristo.

Tras estas abreviaturas se designan las Sub-Fases, si las hubieran, de esta manera: EBI-A es el Bronce Inferior, Primera Fase “A”, que transcurre del año 2900 antes de Cristo en adelante. Su final no ha sido claramente determinado cronológicamente sino por cambios en la cultura material.

Sencillo, ¿verdad?

Todo está en conocer un poquito de los secretos profesionales.

## LOS INDICADORES DE CERAMICA

También en el centro, a la derecha de la columna de CRONOLOGIA se encuentran las columnas llamadas CULTURAS DE CERAMICA y OBJETOS CLAVES DE CERAMICA.

La primera nos aporta los nombres de las diversas culturas de cerámica en sucesión, que pueden ser de varios tipos: Pueden ser descriptivos de los objetos de cerámica, o pueden ser nombres del lugar donde se descubrió por primera vez una familia o grupo de objetos de cerámica con determinadas características.

La segunda, ya en la parte gráfica, nos presenta los Objetos Claves.

Otro secreto de los arqueólogos, que no tiene por qué ser tabú, es el de los nombres de las culturas arqueológicas. Por ejemplo, hablando de la arqueología andina, les diré que cuando decimos que tales objetos pertenecen a la cultura Nasca o Paracas, a la verdad no

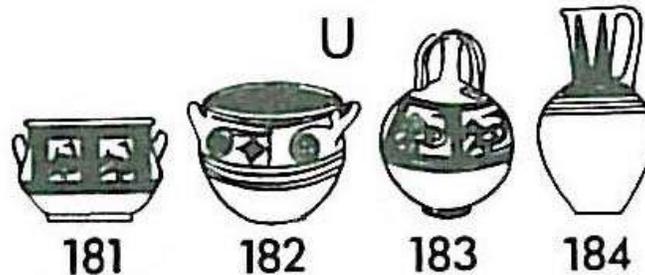
tenemos la mínima idea acerca de cómo se llamaban los pueblos de las personas que los produjeron. Pero como hay que distinguirlos de algún modo, se utiliza el nombre actual de la localidad o área geográfica donde han sido descubiertos por primera vez.

\* \* \*

A la derecha de la columna de las Culturas de Cerámica está la columna de los Objetos Claves que contiene las figuritas de los objetos representativos de cada cultura de cerámica.

Los objetos claves tienen en la TAMB un número correlativo. Este numerito no es convencional, es decir, reconocido por los arqueólogos. Sólo sirve los propósitos de la TAMB para relacionarla con la información que añade su respectivo Catálogo que incluimos al final de la presente separata.

Por ejemplo, los objetos indicados por la letra “U” representan la cerámica de los filisteos: TAMB 181, 182, 183, 184:



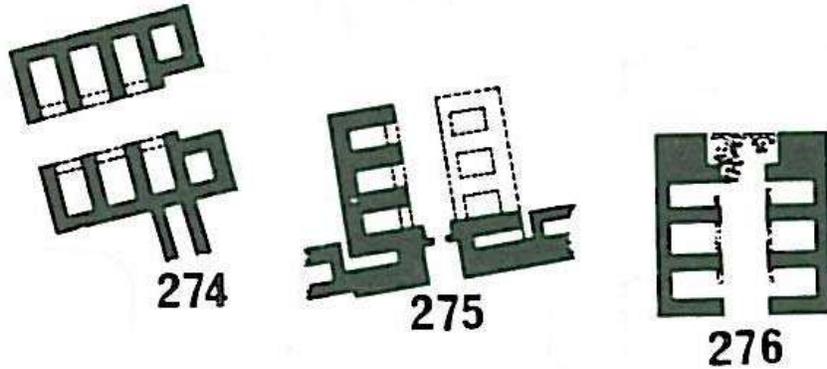
### PECULIARIDADES DE LAS FIGURITAS

Las figuras tienen un propósito nemotécnico, es decir, ayudan a la memoria visual y han sido seleccionadas a base de estadísticas para que sean de lo más representativas. Las que representan objetos de cerámica dan cierta idea de proporción en cuanto a su tamaño.

A la derecha de la columna de Objetos Claves está la columna llamada FORTIFICACIONES, TEMPLOS, ARMAS, TUMBAS Y OBJETOS DE ARTE. Esta columna contiene figuras de objetos de diversa índole. En esta columna se ha ubicado cada plano arquitectónico de acuerdo a los puntos cardinales, haciendo coincidir el Norte Geográfico con la parte superior de la TAMB.

Este es otro secreto de los arqueólogos profesionales: Hacer coincidir el norte con la parte superior de sus planos. Esto ayuda mucho a ubicarse en el mapa.

Si uno ha visitado los restos arqueológicos de las ciudades de Hazor, Guezer y Meguido, podrá recordar rápidamente que las puertas de estas ciudades en los tiempos del rey Salomón han sido representadas en la TAMB por las figuritas 274, 275 y 276, respectivamente.



Estas figuritas ayudan al estudiante a encontrar los objetos que representan, en tamaño proporcional y acompañados por fotografías e información adicional, tanto en los registros de excavaciones como en diversas publicaciones acerca de la Biblia y la arqueología.

El conocimiento de nuestra *Tabla Arqueológica del Mundo de la Biblia*, puede ayudar al lector cualquier libro técnico sobre Arqueología de Israel que llegue a su mano.

### **APORTE DE LA TABLA ARQUEOLOGICA DEL MUNDO DE LA BIBLIA**

El aporte de la TAMB es múltiple, a pesar de sus dimensiones tan limitadas.

La arqueología ayuda a visualizar el texto de la Biblia. A partir de la TAMB podemos dar centenares de ejemplos al respecto, como los restos de Jericó que es la ciudad más antigua del mundo (TAMB 201-203).

O las tumbas familiares subterráneas de los tiempos del patriarca Abraham, similares a la tumba de la Macpela, donde la cueva era tan sólo el hall o el acceso al *shaft* de la tumba subterránea (TAMB 228, 229; Comparar Génesis 23).

O los murales de la Tumba de Beni Hasan, donde se representa a todo color una migración de gente de Canaán a Egipto en tiempos de Abraham (TAMB 239; Comparar Génesis 12:10-20).

De la misma manera usted puede conocer cómo eran las imágenes o estatuillas de la diosa Astarte (la diosa del sexo), del dios Baal y de otros dioses de Canaán (TAMB 259, 272; Comparar 1 Reyes 11:5; 2 Reyes 10:18, 19):

Usted puede visitar los restos de las ciudades fortificadas de Salomón en Hazor, Guézer y Meguido (TAMB 274-276; Comparar 1 Reyes 9:15).

Usted puede conocer el Calendario de Guézer, que data de los días del rey Salomón (TAMB 269).

O puede leer el texto moabita de la Estela del Mesha, rey de Moab que se relaciona con las cosas que narra la Biblia en 2 Reyes 3:4-27 (TAMB 285).

O puede leer una de las Cartas de Lakish donde se da testimonio de los momentos trágicos que precedieron a la destrucción de Jerusalem por las huestes de Babilonia (TAMB 289; Comparar 2 Reyes 25).

**CATALOGO DE LA  
TABLA ARQUEOLOGICA  
DEL MUNDO DE LA BIBLIA**

1. Jericó IX (AAA, XXIII, Tab. XXXI:19); , Tab. 1:6.
2. Shaar Ha-Golán (Museo Nacional de Israel, 49-154); AMIRAN, Tab. 1:1.
3. Aruba (ADAJ III, Fig. 5:99); AMIRAN, Tab. 1:11.
4. Aruba (ADAJ III, Fig. 6:122); AMIRAN, Tab. 1:10.
5. Jericó VIII (AAA; XXIII, Tab. XXXIII: 18); AMIRAN, Tab. 1:3.
6. Ghassul (PAM 36:94); AMIRAN, Foto 25.
7. Ghassul (PAM 36:90); AMIRAN, Foto 26.
8. El Adimeh (Fig. 36:97).
9. Ghassul (GHASSUL I, Tab. 48:78); AMIRAN, Foto 27.
10. Ghassul (PAM 36:66); AMIRAN, Foto 28.
11. Ghassul IV (GHASSUL I, Tab. 50:A).
12. Ghassul IV A (GHASSUL II, Tab. 96:5); AMIRAN, 2:20.
13. Ghassul (GHASSUL I, Tab. 50:5); AMIRAN, Tab. 3:1.
14. Ghassul (GHASSUL I, Fig. 53); AMIRAN, Tab. 3:4.
15. Beersheva (IEJ 5, 1955, Tab. 14:B); AMIRAN, Foto 35.
16. E-Safadi (IEJ VI, Fig. 8:17).
17. Abu Matar (IEJ VI, Fig. 3:8); AMIRAN, Tab. 5:6.
18. Guézer (Gezer III, Tab. CXLI:5); AMIRAN, Tab. 5:9.
19. E-Safadi (IEJ VI, Fig. 11:1); AMIRAN, 5:8.
20. Beersheva (IEJ 5, 1955, Tab. 17:B); AMIRAN, Foto 36.
21. Azor, Enciclopedia de Excavaciones I, Pág. 6.
22. Azor (Atiqot III, Tab. IX:17); AMIRAN, Foto 32.
23. Azor (Atiqot III, Tab IX:14); AMIRAN, Tab. 7:6.
24. Beter II-III (Atiqot II, Fig. 1:16); AMIRAN, 7:5.
25. Tel el-Fara Norte (RB 1951, Pág. 575, Fig. 6:3); AMIRAN, Tab. 10:3.
26. Afula (JPOS XX, Tab. XX:1); AMIRAN, Foto 52.
27. BET YERAK xvi (Museo Nacional de Israel, 50-4082); AMIRAN, Tab. 10:10.
28. Tel el-Fara Norte, 5 (RB 1949, Pág. 127, Fig. 8:23); AMIRAN, 10:11.
29. Tel el-Fara Norte (RB 1949, Tab. VI); AMIRAN, Foto 53.
30. Tel el-Fara Norte (RB 1951, Tab. XXI); AMIRAN, Foto 43.
31. Tel el-Fara Norte (RB 1952, Pág. 581, Fig. 12:9); AMIRAN, Tab. 9:2.
32. Hai, Tumba G (AY, Tab. LXXIII:928); AMIRAN, Tab. 11:21.
33. Asawir (Museo Nacional de Israel, 542-53); AMIRAN, Tab. 9:23.
34. Tel el-Fara Norte (RB 1951, Tab. XXII); AMIRAN, Foto 49.
35. Tel el-Fara Norte (RB 1951, Tab. XXII); AMIRAN, Foto 45.
36. Tel el-Fara Norte (RB 1951, Tab. XXII); AMIRAN, Foto 46.
37. Asawir (Museo Nacional de Israel, 541-53); AMIRAN, Foto 48.
38. Tel el-Fara Norte, Tumba 3 (RB 1949, Pág. 113, Fig. 1:26); AMIRAN, Tab. 9:31.
39. Afula (JPOS, xxi, Tab. V:1); AMIRAN, Tab. 14:4.
40. Hai, AMIRAN, Foto 40.

41. Hai, Tumba G (AY, Tab. LXXII:828); AMIRAN, Tab. 11:6.
42. Hai, Tumba G (AY, Tab LXXII:870); AMIRAN, Tab. 11:13.
43. Hai (AY, Tab. LXVII, 50:91); AMIRAN, Tab. 11:5.
44. Ofel, Tumba 3 (PMB, 3, Tab. IV:3); AMIRAN, Tab. 11:8.
45. Ofel, Tumba 3 (PMB, 3, Tab. IV:10); AMIRAN, Tab. 11:12.
46. Hai, Tumba G (AY, Tab. LXVII, 7:587); AMIRAN, Tab. 11:5.
47. Ghur E-Safi (PAM, 46:38, 46:39); AMIRAN, Foto 61.
48. Beth-seán (Beth Shan, III, Tab. XXX:1); AMIRAN, Tab. 17:6.
49. Kineret, Tumba (Yediot, 10, Tab. 44:1); AMIRAN, Tab. 17:7.
50. Abydos (Ashmolean Museum, E 3240); AMIRAN, Foto 74.
51. Kefar Ata (PAM, 45, 205-207); AMIRAN, Foto 73.
52. Abusir el-Melek (Abusir, Graberfeld TF 27); AMIRAN, Foto 77.
53. Tel el-Fara Norte (RB 1948, Pág. 555, Fig. 4); AMIRAN, Tab. 17:3.
54. Meguido XVII (Meg. II, Tab. 5:1); AMIRAN, Tab. 17:3.
55. Kefar Ata (PAM, 45:204); AMIRAN, Foto 68.
56. Meguido XVII (Meg. II, Tab. 5:16); AMIRAN, Tab. 15:6.
57. Beth Yerak XII C (Beth Yerak, Tab. 7:21); AMIRAN, Tab. 16:1.
58. Beth Yerak (Museo Nacional de Israel, 802-51); AMIRAN, Foto 69.
59. Beth Yerak (Museo Nacional de Israel, 3418-51); AMIRAN, Foto 80.
60. Afula (JPOS, XXI, Tab. XXI); AMIRAN, Foto 81.
61. Bet-sheán XII (MJ, XXIV, Tab. VII:17); AMIRAN, Tab. 19:13.
62. Jericó (PAM, I 10032); AMIRAN, Foto 87.
63. Beth Yerak, AMIRAN, Foto 86.
64. Beth Yerak (Museo Nacional de Israel, 50-4345, 51-1554); AMIRAN, Foto 83.
65. Beth Yerak (Museo Nacional de Israel, 53-1019); AMIRAN, Foto 84.
66. Hai, Templo A (AY, Tab. LXV: 1562); AMIRAN, Tab. 18:6.
67. Beth Yeerak X B (Beth Yerak, Tab. 13:10); AMIRAN, Tab. 18:13.
68. Manhat, AMIRAN, Foto 90.
69. Beniye, AMIRAN, Foto 91.
70. Tel Aviv (Colección de Moshé Dayán); AMIRAN, Foto 92.
71. Lakish (PAM, 34:2922); AMIRAN, Foto 93.
72. Jaljul, AMIRAN, Foto 94.
73. Azor (QDAP, X, Tab. XIV:3); AMIRAN, Foto 96.
74. Maayán Baruj (Atiqot III, Tab. XII:6); AMIRAN, Foto 97.
75. Maayán Baruj (Atiqot III, Fig. 12:7); AMIRAN, Foto 98.
76. Maayán Baruj (Atiqot III, Tab. XI:4); AMIRAN, Foto 99.
77. El Jusén, Jordania (APEF, IV, Tab. 1:48); AMIRAN, Foto 100.
78. Maayán Baruj (Atiqot III, Tab. XII:5); AMIRAN, Foto 101.
79. El Jusén, Tumba (APEF, IV, Fig. 1:1); AMIRAN, Foto 105.
80. Meguido (Meg. T, Tab. 88:3); AMIRAN, Foto 105.
81. Meguido (Meg. T, Tab. 92:1); AMIRAN, Foto 106.
82. Meguido (Meg. T, Tab. 101:20); AMIRAN, Foto 104.
83. Meguido (Meg. T, Tab. 101:15); AMIRAN, Foto 102.
84. Meguido (PAM, 34:1578); AMIRAN, Foto 103.
85. Meguido, Tumba 1120B (Meg. T, Tab. 22:19); AMIRAN, Tab. 24:6.
86. Meguido XIV, Tumba 5178 (Meg. II, Tab. 15:2); AMIRAN, Tab. 27:2.
87. Gabaón, AMIRAN, Foto 108.

88. Meguido XIV, Tumba 31:48 (Meg. II, Tab. 12:3); AMIRAN, Tab. 33:10
89. Meguido XV, Tumba 3171 (Meg. II, Tab. 7:18); AMIRAN, Tab. 33:11.
90. Meguido XIV, Tumba 5186 (Meg. II, Tab. 10:8); AMIRAN, Tab. 33:7
91. Meguido XIV, Tumba 3155 (Meg. II, Tab. 10:2); AMIRAN, Tab. 33:6.
92. Rosh Ha-áyin (QDAP, VI, Tab. XXV; PAM, 2087); AMIRAN, Foto 127.
93. Meguido XV, Tumba 3118 (Meg. II, Tab. 12:17); AMIRAN, Tab. 30:1.
94. Meguido XIV, Tumba 3138 (Meg. II, Tab. 12:17); AMIRAN, Tab. 31:1.
95. Meguido XI-XIII, Tumba 2145 (Meg. II, Tab. 28:7).
96. Meguido XII, Tumba 3095 (Meg. II, Tab. 29:25); AMIRAN, Tab. 26:6.
97. Meguido XII, Tumba 4107 (Meg. II, Tab. 26:10); AMIRAN, Tab. 34:10.
98. Meguido XII (Meg. II, Tab. 23:18); AMIRAN, Tab. 34:18.
99. Meguido XII, Tumba 3122 (Meg. II, Tab. 24:10); AMIRAN, 34:15.
100. Meguido XI, Tumba 4053 (Meg. 31:6); AMIRAN, Tab. 34:8.
101. Meguido XII, Tumba 3122 (Meg. II, Tab. 24:4); AMIRAN, Tab. 34:3.
102. Barkai (Museo Nacional de Israel 57-130); AMIRAN, Foto 113.
103. Tel Beth Mirsin E (TBM, IA, Tab. 7:13); AMIRAN, Tab. 27:16.
104. Tel Beth Mirsin D (TBM, IA, Tab. 13:4); AMIRAN, Tab. 30:3.
105. Meguido XII, Tumba 3182 (Meg. II, Tab. 30:3); AMIRAN, 30:7.
106. Tel Beth Mirsin D (TBM, IA, Tab. 14:2); AMIRAN, Tab. 29:11.
107. Meguido X (Meg. II, Tab. 45:24); AMIRAN, Tab. 29:7.
108. Meguido XII (Meg. II, Tab. 27:8); AMIRAN, Tab. 32:1.
109. Afula (Museo Nacional de Israel 50-801); AMIRAN, Foto 128.
110. Ajjul (AG II, Tab. XXXIV:60 MS PAM 32, 2088); AMIRAN, Foto 132.
111. Meguido XII, Tumba 5134 . RoB (Meg. II, Tab. 26:14); AMIRAN, Tab. 37:2.
112. Meguido XII, WP-IV (Meg. II Tab. 26:16); AMIRAN, Tab. 37:9.
113. Meguido XI, Tumba 5243-WP-VI (Meg. II, Tab. 34:4); AMIRAN, Tab. 37:3.
114. Meguido XI, Tumba 4109 (Meg. II, Tab. 34:13); AMIRAN, Tab. 37:7.
115. Meguido XI, Tumba 4109 (Meg. II, Tab. 34:9); AMIRAN, 37:12.
116. Meguido X, WSI (Meg. II, Tab. 45:21); AMIRAN, Tab. 37:14.
117. Abu Hawan (ADAP, III, Tab. XX:4); AMIRAN, Foto 138.
118. Meguido (Meg. II, Tab. 134:5; The Oriental Institute A 208/3);  
AMIRAN, Foto 140.
119. Tel el-Fara Norte (RB 1951, Pág. 579, Fig. 9:10); AMIRAN, Tab. 47:5.
120. Lakish, Templo II (La. II, Tab. XLVII:230); AMIRAN, 40:5.
121. Hazor IB, Tumba 8144-5 (Hazor 2, Tabla CXXIX:17); AMIRAN, Tab. 40:7.
122. Lakish, Templo II (La. II, Tab. XLVIII:246); AMIRAN, Tab. 41:5.
123. Meguido, Templo III (Meg. II, Tab. 72:3); AMIRAN, Tab. 50:8.
124. Meguido VIII (Meg. II, Tab. 61:27); AMIRAN, Tab. 42:10.
125. Hazor IB, Tumba 8144-5 (Hazor I, Tab. CXXX:14); AMIRAN, Tab. 51:7.
126. Hazor, Hazor 2, Tab. CLXXVIII:5.
127. Lakish, Tumba 571 (La. IV, Tab. 72:630); AMIRAN, Tab. 38:26.
128. Lakish, Templo III (La. II, Tab. XLI:125); AMIRAN, Tab. 39:18.
129. Lakish, Templo III (La. II, Tab. XLVII:239); AMIRAN, Tab. 40:10.
130. Meguido (Meg. T, Tab. 134); AMIRAN, Foto 173.
131. Meguido VIIA (Meg. II, Tab. 67:10); AMIRAN, Tab. 46:20.
132. Meguido, Tumba 1100 C (Meg. T, Tab. 48:7); AMIRAN, Tab. 44:1.
133. Meguido, VIIB (Meg. II, Tab. 66:10); AMIRAN, Tab. 59:19.

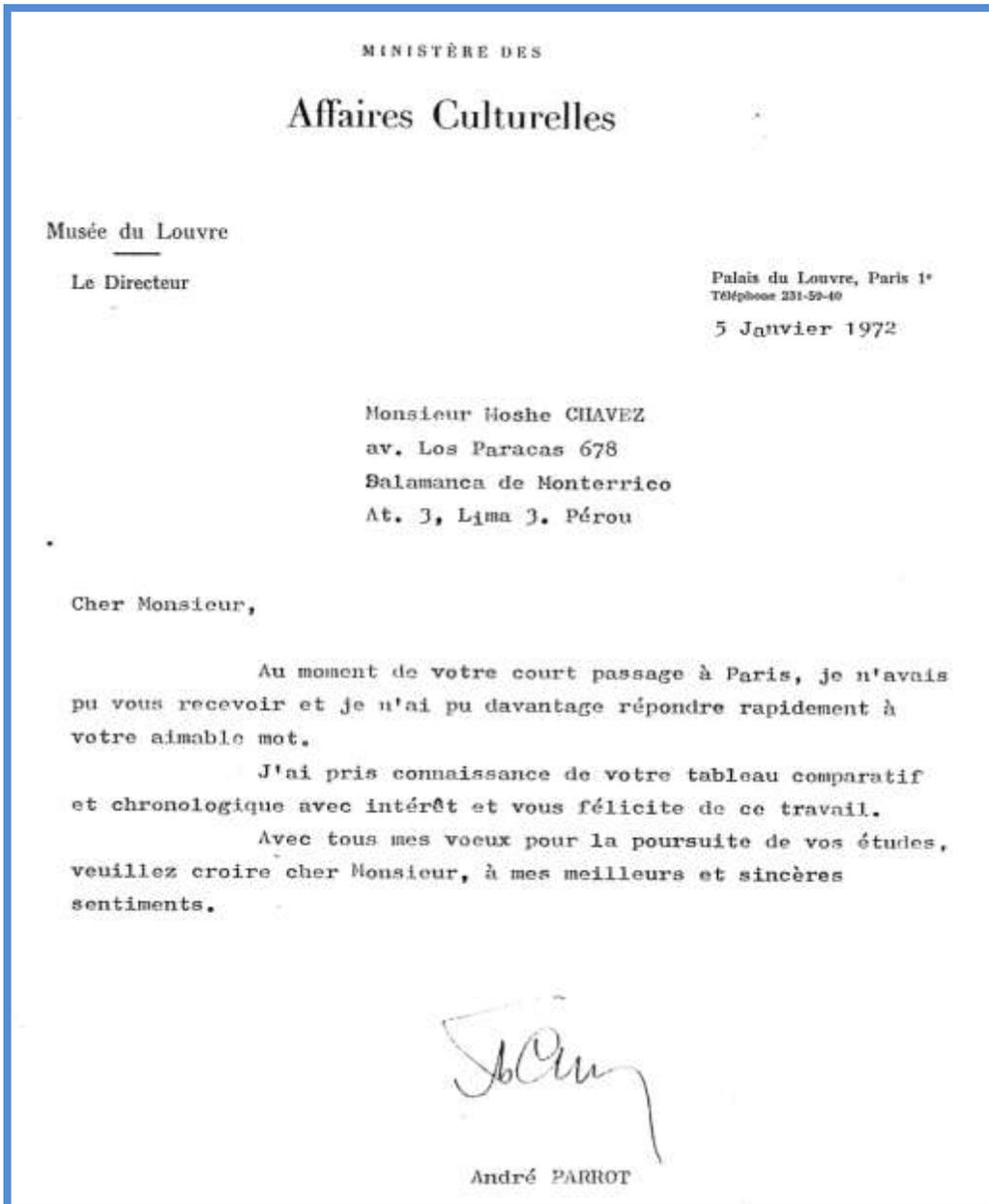
134. Tel el Naguila.
135. Ajjul (QDAP VIII, Tab. VIII); AMIRAN, Foto 153.
136. Ajjul (QDAP VIII, Tab. VIII); AMIRAN, Foto 153.
137. Meguido (Meg. T, tab. 44:5, The Oriental Institute A 16554); AMIRAN, Foto 163.
138. Procedencia desconocida, AMIRAN, Foto 164.
139. Azor (Colección de Moshé Dayán); AMIRAN, Foto 178.
140. Jerusalem, Tumba (Erets Israel Ve-Atiqoteha 35, Fig. 1:2); AMIRAN, Tab. 52:4.
141. Jerusalem (Erets Israel Ve-Atiqoteha, Tab. III); AMIRAN, Foto 182.
142. Jerusalem (Erets Israel Ve-Atiqoteha, Tab. III); AMIRAN, Foto 185.
143. Lakish, Templo I, WS I (La. II, Tab. XLIII:154); AMIRAN, Tab. 53:3.
144. Guézer, Tumba 30, WS II (Strat. Comp. Fig. 158:7); AMIRAN, Tab. 53:7.
145. Lakish, Templo III, Bucchero (La. II, Tab. LI:285); AMIRAN, Tab. 54:21.
146. Meguido, Tumba A, WP V (Meg. T, Tab. 45:19); AMIRAN, Tab. 55:6.
147. Lakish, Tumba 7011, BS III (La. IV, Tab. 79:814); AMIRAN, Tab. 55:5.
148. Meguido, Tumba 77, WP IV (Meg. T, tab. 41:27).
149. Jerusalem, Monochrome (Erets Israel Ve-Atiqoteha 36, Fig. 2:25); AMIRAN, Tab. 55:10.
150. Abu Hawan V, W Shaved (TAH, Pág. 47, Fig. 288); AMIRAN, Tab. 55:12.
151. Ajjul, Pl. 960 (AG II, Tab. XXXI:41 E 3); AMIRAN, Tab. 58:3.
152. Ajjul, TCP 780 (AG IV, Tab. LII:41); AMIRAN, Tab. 58:2.
153. Lakish, Templo II, Myc II (La. II, Tab. XLIX:247; PAM 36, 2248); AMIRAN, Foto 186.
154. Bet-shemesh (PAM I, 41); AMIRAN, Foto 191.
155. Bet-shemesh (PAM I, 43); AMIRAN, Foto 190.
156. Bet-shemesh (PAM I, 43); AMIRAN, Foto 189.
157. Abu Hawan (PAM I, 43); AMIRAN, Foto 196.
158. Lakish, Tumba 570 (La. IV, Tab. 69:555); AMIRAN, Tab. 61:5.
159. Abu Hawan IV (TAH, No. 165); AMIRAN, tab. 60:9.
160. Meguido (PAM 1:3790); AMIRAN, Foto 238.
161. Meguido, Tumba 6069, AMIRAN, Foto 247.
162. Meguido VII A (Meg. II, Tab. 70:9); AMIRAN, tab. 93:6.
163. Bet-shemesh (PAM I, 107); AMIRAN, Foto 300.
164. Hazor IX (Hazor 3-4, Tab. CCVIII:5); AMIRAN, Tab. 62:14.
165. Lakish, Tumba 196 (La. III, Tab. 81:104); AMIRAN, Tab. 63:8.
166. Hazor VIII (Hazor 2, Tab. LVII:15); AMIRAN, tab. 75:12.
167. Meguido V (Meg. I, Tab. 21:125); AMIRAN, Tab. 71:2.
168. Meguido V (Meg. I, Tab. 20:119); AMIRAN, Tab. 79:2.
169. Samaria III (SS III, Fig. 5:5); AMIRAN, Tab. 86:3.
170. Lakish (La. III, Tab. 89:364); AMIRAN, Tab. 87:7.
171. Tel el-Fara Norte, Tumba 223 (CPP 85N 10); AMIRAN, Tab. 95:9.
172. Hazor (Hazor 1, Tab. CXLVII:23); AMIRAN, Foto 222.
173. Meguido I-IV (Meg. I, Tab. 2:50); AMIRAN, Tab. 88:19.
174. Tel Beth Mirsin (PAM I, 8956); AMIRAN, Foto 226.
175. Bet-shemesh II b-c (AS IV, Tab. LXIV:31); AMIRAN, Tab. 79:16.
176. Hazor VA (Hazor 2, Tab. LXXXIV:2); AMIRAN, Tab. 73:6.

177. Hazor, AMIRAN, Foto 254.
178. Hazor (Hazor 3-4, Tab. CCCLII:4); AMIRAN, Foto 664.
179. Meguido II-III (Meg. I, Tab. 39:1); AMIRAN, AMIRAN, Tab. 94:8.
180. Tel Beth Mirsin A (TBM I, Tab. 70:8); AMIRAN, Tab. 100:18.
181. Guézer (Gezer III, Tab. CLXIII:I); AMIRAN, Tab. 90:1.
182. Bet-shemesh (CPP, 27 D 8); AMIRAN, Tab. 90:3.
183. Guézer (CPP, 64 R 2); AMIRAN, Tab. 90:10.
184. Tel el-Fara Norte, Tumba 552; AMIRAN, Tab. 90:9.
185. Tel Gherev (Colección de Moshé Dayán); AMIRAN, Foto 284.
186. Samaria (SS III, Fig. 19:1); AMIRAN, Tab. 66:7.
187. Samaria (SS III, Fig. 4:18); Tab. 67:6.
188. Hazor VB (Hazor 3-4, Tab. CCXXIII:24); AMIRAN, Tab. 66:18.
189. Procedencia desconocida, AMIRAN, Foto 231.
190. Meguido VI A (Meg. II, Tab. 78:20); AMIRAN, Tab. 97:1.
191. Meguido V A (Meg. II, Tab. 90:3).
192. Tel el-Fara, Tumba 227, WP II (CPP 82 L 1); AMIRAN, Tab. 97:27.
193. Lakish (PAM 34.2926); AMIRAN, Foto 304.
194. Ajjul (PAM 32, 1925); AMIRAN, 303.
195. Tsafi (Colección de Moshé Dayán); AMIRAN, Foto 289.
196. Acziv (Museo de Naharia); AMIRAN, Foto 293.
197. Acziv (Museo de Naharia); AMIRAN, Foto 294.
198. Tel el-Fara Norte I (RB 1951, Pág. 419, Fig. 12:3); AMIRAN, Tab. 99:3.
199. Hazor V A (Hazor 2, Tab. XCVII:11); AMIRAN, Tab. 99:7.
200. Wadi Beitsa, *Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 145.
201. Jericó, Torre Pre-Cerámica, Yigael Yadín, *Torat Ha-Miljamáh* (El Arte de la Guerra), Pág. 53.
202. Jericó, *Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 247.
203. Jericó, *Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 247.
204. Jirbet Minjah, *Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 173.
205. Shaar Ha-Golán, *Qadmoniót* 6, Pág. 55.
206. Jirbet Minjah, *Qadmoniot* 6, Pág. 46.
207. Ein-guédi, *Qadmoniót* 12, Pág. 121.
208. Ghassul, William F. Albright, *Arqueología de la Tierra de Israel*, Pág. 59.
209. Hadera, *Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 150.
210. Beersheva, Yigael Yadín, *Torat Ha-Miljamáh* (El Arte de la Guerra), Pág. 58.
211. Mearat Ha-Matmón, *Enciclopedia de Excavaciones II*, Pág. 357.
212. Mearát Ha-Matmón, Yigael Yadin, *Torat Ha-Miljamáh* (El Arte de la Guerra), Pág. 64.
213. Bir Safadi, Beersheva (*Qadmoniót* 12, Pág. 121).
214. Bir Safadi, Beersheva (*Qadmoniót* 12, Pág. 121).
215. [EGIPTO: La Paleta del Faraón Narmer, Yigael Yadín, *Torat Ha-Miljamáh*, Págs. 60-62.]
216. Tel el-Fara, Yigael Yadín, *Torat Ha-Miljamáh* (El Arte de la Guerra), Pág. 50.
217. Kefar Munash, IEJ 13, 1963, Pág. 267.
218. Kefar Munash, IEJ 13, 1963, Pág. 267.
219. Kefar Munash, *Enciclopedia de Excavaciones II*, Pág. 559.
220. Arad, Torre con atalayas (Revista del Museo Nacional de Israel).

221. Hai, La torre, Yigael Yadín, *Torat Ha-miljamáh* (El Arte de la Guerra), Pág. 50.
222. Meguido, Casa con ápside (Emberg, *Notes on the Chalcolithic and Early Bronze Age Pottery of Megiddo*, Pag. 5).
223. Meguido XV, Area del Templo (*Enciclopedia de Excavaciones*, Pág. 302).
224. Beth Yerak, *Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 44.
225. Hai, La fortaleza (*Enciclopedia de Excavaciones II*, Pág. 436).
226. Tel el-Jesi, Hacha, Yigael Yadín, *Torat Ha-Miljamáh* (El Arte de la Guerra), Pág. 87.
227. Tel el-Jesi, Punta de lanza, Yigael Yadín, *Torat Ha-Miljamáh* (El Arte de la Guerra), Pág. 87.
228. Meguido, Plano esquemático de una tumba de pozo (Meg. T, Fig. 46).
229. Meguido, Plano y corte de la Tumba 1014 (Meg. T, Fig. 479).
230. Procedencia desconocida, Lanza, Yigael Yadín, *Torat Ha-Miljamáh* (El Arte de la Guerra), Pág. 108.
231. Procedencia desconocida, Parte tracera de una lanza, Yigael Yadín, *Torat Ha-Miljamáh* (El Arte de la Guerra), Pág. 108.
232. Maayán Baruj, Daga (Museo Nacional de Israel).
233. Meguido XIII, Puerta de la ciudad (Yigael Yadín, *Torat Ha-Miljamáh* (El Arte de la Guerra), Pág. 98.
234. Siquem, Hacha de ojos, Yigael Yadín, *Torat Ha-Miljamáh* (El Arte de la Guerra), Pág. 120.
235. Meguido, Hacha (Meg. T, Fig. 173).
236. Meguido, Punta de lanza (Meg. T, Fig. 170:4).
237. Meguido, Espada (Meg. T, Fig. 171:6).
238. Siquem, espada (*Enciclopedia de Excavaciones II*, Pág. 542, 544).
239. [EGIPTO: Detalle del mural de la tumba de Jenunjotep, en Beni Hasan, Yigael Yadín, *Torat Ha-Miljamáh* (El Arte de la Guerra, Pág. 120.)
240. Hazor, Puerta de la ciudad (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 163.)
241. Tel Sharujen, Parte del terraplén y la puerta de la ciudad (*Enciclopedia de Excavaciones II*, Págs. 552, 553).
242. Siquem, Puerta de la ciudad (*Enciclopedia de Excavaciones II*, Pág. 541).
243. Rosh el-Ayin, Tumba 5 (QDAP VI, Pág. 104).
244. Siquem, El templo (*Enciclopedia de Excavaciones II*, Pág. 541).
245. Procedencia desconocida, Espada MBIIB (Museo Nacional de Israel).
246. Procedencia desconocida, Hacha de guerra, Yigael Yadín, *Torat Ha-Miljamáh* (El Arte de la Guerra), Pág. 126.
247. Naharia, Templo (*Enciclopedia de Excavaciones II*, Pág. 404).
248. Naharia, Estatuilla (*Enciclopedia de Excavaciones II*, Pág. 405).
249. Meguido, Templo (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 306).
250. Meguido, Puerta de la ciudad (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 307).
251. Lakish, Templo I (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 293).
252. Lakish, Templo II (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 293).
253. Lakish, Templo II (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 293).
254. Hazor, Templo, Area 8 (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 162).
255. Hazor, Templo, Area 8 (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 162).
256. Hazor, Motivo en marfil (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 163).

257. [EGIPTO: Carro de guerra cananeo, Yigael Yadin, *Torat Ha-Miljamáh*, Pág. 168.]
258. Hazor, Ortostato (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 163).
259. Ajjul, Pendiente con imagen de la diosa Astarte (Negbi, *The Hoards of Goldwork from Tel el-Ajjul*, IV:17).
260. Bet-sheán, Hacha, Yigael Yadin, *Torat Ha-Miljamáh* (El Arte de la Guerra), Pág. 200.
261. Siquem, Espada de boca (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 542).
262. Guézer, Espada de boca (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 185).
263. Hazor, Hacha, Yigael Yadin, *Torat Ha-Miljamáh* (El Arte de la Guerra), Pág. 162.
264. Meguido, Motivo de un rey cananeo en marfil (*Qadmoniót 5*, Pág. 5).
265. Lakish, *Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 296.
266. Meguido, Motivo de grifo en marfil (*Qadmoniót 5*, Pág. 12).
267. Hazor, Estatua (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 161).
268. Hazor, Motivo en piedra (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 161).
269. Guézer, Calendario de Guézer (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 116).
270. Meguido, Motivo en marfil (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 309).
271. Meguido, Motivo en marfil (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 309).
272. Meguido, Estatuilla (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 308).
273. Bet-sheán, Sarcófago filisteo de cerámica (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 72).
274. Hazor, Puerta de Salomón, Yigael Yadin, *Torat Ha-Miljamáh* (El Arte de la Guerra), Pág. 289.
275. Guézer, Puerta de Salomón, Yigael Yadin, *Torat Ha-Miljamáh* (El Arte de la Guerra), Pág. 292.
276. Meguido, Puerta de Salomón, Yigael Yadin, *Torat Ha-Miljamáh* (El Arte de la Guerra), Pág. 291.
277. Meguido, Puerta de la ciudad (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 312).
278. Hazor, La Fortaleza (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 167).
279. Hazor, La Fortaleza (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 163).
280. Arad XI, El Santuario (*Enciclopedia de Excavaciones II*, Pág. 472).
281. Arad X, El Santuario (*Enciclopedia de Excavaciones II*, Pág. 472).
282. Gabaón, El Estanque (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 108).
283. Gabaón, Sistema de acceso al agua (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 108).
284. Samaria, Ostraca N° 1 (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 532).
285. Dibón, La Estela del Rey Mesha de Moab (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 199).
286. Samaria, Motivo en marfil de una mujer mirando por la celosía de su ventana (*Enciclopedia de Excavaciones II*, Pág. 535).
287. Samaria, Motivo en marfil del dios Horus (*Enciclopedia de Excavaciones II*, Pág. 535).
288. Samaria, Motivo en marfil de una esfinge (*Enciclopedia de Excavaciones II*, Pág. 535).
289. Lakish, Ostraca N° 3 de las Cartas de Lakish (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 298).

290. Jerusalem, Inscriptión del Acueducto de Ezequías en su salida al Estanque de Siloé (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 211).
291. Jerusalem, Capitel descubierto en el Ofel (*Enciclopedia de Excavaciones I*, Pág. 216).
292. Montes de Judá, Objeto de culto cananeo (Museo Nacional de Israel).





**LA BIBLIA DECODIFICADA DEL DR. MOISES CHAVEZ  
Y EL GRAN PBI – PROGRAMA BIBLIOTECA INTELIGENTE**



BIBLIOTECA INTELIGENTE

| Biblioteca Inteligente | Biblia Decodificada | Biblia RVA | Series Académicas | Antologías de Historias Cortas | Estudios Universitarios | Contacto

BARRA AZUL DE ENLACES

[www.bibliotecainteligente.com](http://www.bibliotecainteligente.com)  
PAGINA WEB DE MOISES CHAVEZ Y DE LA CBUP

**¡UNA BIBLIOTECA GRATIS PARA TI!**



Abrela escribiendo su nombre o usando el Código QR de Acceso Inmediato, y en el enlace "Inicio" diviértete con "El Changuito de la Biblioteca Inteligente" y conoce a tu Host y a su Esposa en el video-clip "Caminando por la Vida".

Luego ingresa al enlace "Biblioteca Inteligente" y disfruta el Album de Fotos Siprallas.

Luego ingresa al enlace "Antologías de Historias Cortas" y ¡a Caminando por la Vida!

¡Diviértete y comparte con tus amigos y con tus enemigos!




**EL GRAN PBI**  
**LA BIBLIOTECA INTELIGENTE EN**  
**EL GRAN PBI**

- Instale su programa EL GRAN PBI en su computadora o en su teléfono móvil.
- Vea el Album de Fotos Siprallas en el volumen BIBLIOTECA INTELIGENTE.
- Acceda a los libros de la *Biblia Decodificada* y a sus Volúmenes Auxiliares.
- Acceda a los volúmenes sobre Ciencias Bíblicas en las Series de Antologías.
- Disfrute de 1.500 Historias Cortas llenas de humor en las Series de Antologías.
- Disfrute en especial el Volumen 15 de la Serie SHILICOLOGIA.
- Disfrute de los volúmenes traducidos en la Serie TRADUCCIONES.
- Acceda a las publicaciones del Centro de Estudios Bíblicos "Casiodoro de Reina" (CEBCAR) y de la California Biblical University of Peru (CBUP) en el volumen, ESTUDIOS UNIVERSITARIOS.
- Disfrute de EL GRAN PBI en su formato siempre ACTUALIZADO.

*El programa informático ex-internet EL GRAN PBI (Programa Biblioteca Inteligente) NO REQUIERE DEL INTERNET como la página web. Consulte a [cebcarbup@gmail.com](mailto:cebcarbup@gmail.com)*



**VISTA PARCIAL DE LA BIBLIOTECA INTELIGENTE  
Y DEL MUSEO DE LA BIBLIA DEL CEBCAR**  
**Al pie, empastados en color azul, están los originales de la Biblia RVA  
y de la *Biblia Decodificada***



## **EL GRAN PBI**

**Y**

## ***MISIONOLOGICAS:***

Dra. Silvia Olano, [cebcarbup@gmail.com](mailto:cebcarbup@gmail.com) - Teléfonos: (511) 424-1916; Cel. (51) 948-186651

